



Diese Ausschreibungsbedingungen werden aufgrund der Anpassung der aus dem Sicherheits- und Koordinationsplan resultierenden Kosten an die „Anti-Covid-19“ Maßnahmen richtiggestellt.

Richtiggestellt zu Art. 1 Punkt 2.1 und 2.4 - Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben zusammensetzt - Auswahlkriterien (besondere Teilnahme-anforderungen)

Mit Bezug auf das Bewertungskriterium 02.01 – Terminplan (s. Anlage "CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN): bei der Erstellung des Terminplanes und einer eventuellen Reduzierung der Ausführungszeit muss die besondere Situation angesichts des Gesundheitsnotstandes aufgrund Covid-19 und die entsprechenden Auflagen berücksichtigt werden.

Code Ausschreibung

AOV/SUA L 004/2020 - NEUBAU

MEHRZWECKGEBÄUDE TRAMIN

CIG-Code

8275682CD1

Einheitscode CUP

G57E16000010005

Kenndaten der Projektvalidierung:

Protokoll des EVV vom 13.03.2020 (Prot. Nr.

0003388)

Entscheid zur Einleitung des Vergabeverfahrens:

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses Nr. 109 vom
23.03.2020**

Il presente disciplinare viene rettificato a seguito dell'adeguamento dei costi derivanti da piano di sicurezza e coordinamento alle misure anticontagio per Covid-19.

Rettificato all'art. 1 punto 2.1 e 2.4 - Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Con riferimento al criterio di valutazione 02.01 – Cronoprogramma (v. allegato "CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN): nell'elaborazione del cronoprogramma e dell'eventuale riduzione del tempo di esecuzione è necessario considerare la situazione particolare in riferimento all'emergenza sanitaria per Covid-19 e le relative prescrizioni.

Codice gara

AOV/SUA L004/2020 - NUOVO EDIFICIO

POLIFUNZIONALE TERMENO

Codice CIG

Codice CUP

Estremi validazione progetto:

Verbale del RUP del 13.03.2020 (Prot. Nr.

0003388)

Determina a contrarre:

**Verbale di deliberazione della
Giunta municipale
Nr. 109 vom 23.03.2020**



AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN

OFFENES VERFAHREN UNTER EU- SCHWELLE

FÜR BAUARBEITEN DER NEUBAU EINES
GEBÄUDES FÜR DIE FEUERWEHR, DIE
BÜRGERKAPELLE UND DEN
BERGRETTUNGSDIENST IN TRAMIN - LOS
„HAUPTARBEITEN“

MIT GERINGER UMWELTBELASTUNG

MD 11.10.2017
(GBL Nr. n. 259 vom 6 November 2017)

AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM
KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH
GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS
AUF DER GRUNDLAGE
DER QUALITÄT UND DES PREISES

ELEKTRONISCHES AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

INHALTSÜBERSICHT

ART. 1 EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen
2. Vergabegegenstand und -betrag
 - 2.1 Beschreibung und Beträge der Bauleistungen
 - 2.2 Vergütung des Auftrags
 - 2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien
 - 2.4 Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben zusammensetzt – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmeanforderungen)
 - 2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

ART. 2 ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
2. Angebotsabgabemodalitäten
 - 2.1 Teilnahmeerklärung zum Ausschreibungsverfahren
 - 2.2 Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93

DISCIPLINARE DI GARA

PROCEDURA APERTA SOTTO SOGLIA EUROPEA

PER I LAVORI DI COSTRUZIONE DI UN
NUOVO EDIFICIO PER I VIGILI DEL
FUOCO, LA BANDA MUSICALE ED IL
SOCCORSO ALPINO A TERMENO -
LOTTO „LAVORI PRINCIPALI“

A RIDOTTO IMPATTO AMBIENTALE

DM 11.10.2017
(G.U. n. 259 del 6 novembre 2017)

SELEZIONE DELL'OFFERTA
SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA
ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA
SULLA BASE
DELLA QUALITÀ E DEL PREZZO

PROCEDURA DI GARA TELEMATICA

INDICE

ART. 1 INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara
2. Oggetto e ammontare dell'appalto
 - 2.1 Descrizione ed importi dei lavori
 - 2.2 Corrispettivo dell'appalto
 - 2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione
 - 2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)
 - 2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti

ART. 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
2. Modalità di presentazione dell'offerta
 - 2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
 - 2.2 Dichiarazione di impegno prevista



- Abs. 8 GvD Nr. 50/2016
- 2.3 Einzahlung an die ANAC
 - 2.4 Unterlagen bei Nutzung der Kapazitäten Dritter
 - 2.5 Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt
 - 2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot – Anlage C
 - 2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen Anlage C1 im PDF-Format
 - 2.6-ter Anlage C1 - Excel-Format
 - 2.7 Technisches Angebot (telematischer Umschlag B)
 - 2.7.1 Qualitätsfaszikel (KRITERIUM 04 – PRODUKTE)
3. Allgemeine Hinweise

ART. 3 ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

ART. 4 WEITERE HINWEISE

1. Rechtsmittelbelehrung
2. Ausführungsort der Arbeiten und Lokalausweis
3. Projektunterlagen
4. Untervergabe
5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

ART. 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Wettbewerbsbehörde und Bewertungskommission
2. Gleiche Angebote und einziges Angebot
3. Ungewöhnlich niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

ART. 6 AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG, VERTRAGSABSCHLUSS

1. Angabe der Kosten für Arbeitskräfte sowie der betrieblichen Sicherheitskosten
2. Sicherheiten
3. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen
4. Vertragsabschluss
5. Konkurs oder Vertragsaufhebung
6. Streitverfahren in der Ausführungsphase
7. Vorauszahlung des Vertragswertes

ART. 7 ANLAGEN

- dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. n. 50/2016
- 2.3 Versamento all'ANAC
 - 2.4 Documentazione relativa all'avvalimento
 - 2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco
 - 2.6 Offerta economica generata dal portale – Allegato C
 - 2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavori e forniture – Allegato C1 in formato .pdf
 - 2.6-ter Allegato C1 – formato “excel”
 - 2.7 Offerta tecnica (busta B telematica)
 - 2.7.1 Fascicolo valutazione qualità (CRITERIO 4 – PRODOTTI)

3. Istruzioni di tipo generale

ART. 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

ART. 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale
2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo
3. Elaborati di progetto
4. Subappalto
5. Tracciabilità dei pagamenti

ART. 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara e commissione di valutazione
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale e aggiudicazione

ART. 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Indicazione dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendale
2. Garanzie
3. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario
4. Stipula del contratto
5. Fallimento o risoluzione
6. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto
7. Acconto sul valore contrattuale

ART. 7 ALLEGATI

**Anmerkung zum Sprachgebrauch**

In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

Premessa per l'uso linguistico

In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

Abkürzungen
Deutsch

AOV	Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen
EVS A	Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge
GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EVV	Einzigster Verfahrensverantwortlicher
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
SIOS	Besondere Tragwerke, Anlagen und Bauwerke
SOA	Qualitätszertifizierungsgesellschaften
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
KMU	Kleine und mittlere Unternehmen
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik

Abbreviazioni
Italiano

ACP	Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
SUA L	Stazione unica appaltante lavori
G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
d.lgs	Decreto legislativo
l.p.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del procedimento
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
SIOS	Strutture impianti e opere speciali
SOA	Società Organismo di Attestazione
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto legge
PMI	Piccole e medie imprese
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

ARTIKEL 1 - EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen

Vergabestelle:

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

EVS – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge

Dr.-Julius-Perathonerstraße Nr. 10

39100 Bozen

Zertifizierte E-Mail-Adresse PEC sowie digitales Domizil:

aov-acp.works@pec.prov.bz.it

Verfahrensverantwortlicher (VV):

ARTICOLO 1 - INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara

Stazione appaltante:

ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

SUA – Stazione Unica Appaltante Lavori

via Dr.-Julius-Perathoner n. 10

39100 Bolzano

indirizzo di posta elettronica certificata PEC e domicilio digitale:

aov-acp.works@pec.prov.bz.it

Responsabile del procedimento (RP):

Avv. RA Elisa Giulia Andriago

Auftraggebende Körperschaft:

MARKTGEMEINDE TRAMIN
AN DER WEINSTRASSE
I-39040 Tramin (BZ) - Rathausplatz 11

Ente committente:

COMUNE DI TERMENO
SULLA STRADA DEL VINO
I-39040 Termeno (BZ) - Piazza Municipio 11

Einzigster Verfahrensverantwortlicher (EVV):

Responsabile unico del procedimento (RUP):

Christian Gozzi

Die Vergabestelle vergibt die unter Punkt 2.1. angeführten Arbeiten durch ein **offenes Verfahren in elektronischer Form**.

La stazione appaltante intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 2.1, tramite **procedura aperta** svolta con modalità **telematica**.

Gegenständliche Ausschreibungsbedingungen und Anlagen sind integrierender Bestandteil der Ausschreibungsbekanntmachung.

Die Ausschreibungsunterlagen stehen im elektronischen Vergabeportal unter www.ausschreibungen-suedtirol.it zur Verfügung.

Il presente disciplinare è, con i suoi allegati, parte integrante del bando di gara.

La documentazione di gara è disponibile sul portale delle gare telematiche al seguente indirizzo: www.banditoaltoadige.it.

Die Ausschlussgründe sind mit ► gekennzeichnet.

Le cause di esclusione sono precedute dal simbolo “►”.

2. Vergabegegenstand und -betrag**2. Oggetto e ammontare dell'appalto****2.1. Beschreibung und Beträge der Bauleistungen****2.1 Descrizione ed importi dei lavori**

CPV 45211350-7

CPV 45211350-7

Kurzbeschreibung der Arbeiten:

NEUBAU EINES GEBÄUDES FÜR DIE FEUERWEHR, DIE BÜRGERKAPELLE UND DEN BERGRETTUNGSDIENST IN TRAMIN – LOS „HAUPTARBEITEN“

Breve descrizione dei lavori:

COSTRUZIONE DI UN NUOVO EDIFICIO PER I VIGILI DEL FUOCO, LA BANDA MUSICALE ED IL SOCCORSO ALPINO A TERMENO – LOTTO „LAVORI PRINCIPALI“

Die Arbeiten fallen in den Anwendungsbereich der MUK und/oder der sozialen Kriterien gemäß Art. 34 GvD Nr. 50/2016 sowie gemäß MD vom 11.10.2017.

Lavori soggetti a criteri ambientali minimi (CAM) e/o criteri sociali, in vigore ai sensi dell'art. 34, d.lgs. 50/2016, e ai sensi del d.m. 11.10.2017.

Die Vergabe wurde in Baulose unterteilt und nur folgendes Los ist Gegenstand dieser Ausschreibung.

L'appalto è stato suddiviso in lotti e oggetto della presente procedura è solo un lotto.

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten (einschließlich Sicherheitskosten):

Importo complessivo dei lavori in appalto (compresi oneri per la sicurezza):

Euro 3.134.260,67

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Kosten für die Umsetzung des Sicherheitsplans, nicht abschlagfähig:

Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso:

Euro 119.283,37



zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Abschlagpflichtige Arbeiten (ohne MwSt. bzw. andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und ohne Sicherheitskosten), in der Folge Ausschreibungsbetrag genannt:

Euro 3.014.977,30

zuzüglich Mehrwertsteuer / IVA esclusa

Gemäß Art. 23 Abs. 16 GvD Nr. 50/2016 wurden im Ausschreibungsbetrag die Kosten für Arbeitskräfte gemäß den ministeriellen Tabellen berücksichtigt.

Die Vergabe wird durch Haushaltsmittel der zuständigen Verwaltung und zweckgebundene Beiträge des Landes finanziert.

2.2. Vergütung des Auftrags

auf Maß aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 95 GvD Nr. 50/2016 mit wirtschaftlichem Angebot **nach Einheitspreisen**.

2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien

Der Auftrag wird an den Teilnehmer mit dem wirtschaftlich günstigsten Angebot, bestimmt auf der Grundlage der Kriterien gemäß der Anlage "CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN", vergeben.

► Die einzuhaltenden wesentlichen Voraussetzungen und Mindestanforderungen, welche in diesem Faszikel zur Qualitätsbewertung angegeben sind, sowie, bezugnehmend auf die MUWK, in der Sektion 2.4.2.4 des MD 11.10.2017, sind Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen und sind bei sonstigem Ausschluss des Angebots einzuhalten.

In Bezug auf diese grundlegenden Eigenschaften sind nur Eigenschaften zugelassen, welche diesen entsprechen oder Verbesserungen darstellen.

Wenn ein im Angebot gebotener Wert genau dem Mindestwert entspricht, werden 0 Punkte vergeben.

Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza), di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara:

Ai sensi dell'art. 23, comma 16, del d.lgs. 50/2016 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera in base alle tabelle ministeriali.

L'appalto è finanziato con fondi di bilancio dell'amministrazione competente ed entrate con destinazione vincolata pubblica locale.

2.2. Corrispettivo dell'appalto

a misura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della l.p. 16/2015 e dell'art. 95 del d.lgs. 50/2016 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre **secondo il metodo dei prezzi unitari**.

2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai criteri previsti nell'allegato "CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN".

► I requisiti essenziali e i valori minimi previsti nel fascicolo qualità e, con specifico riferimento ai CAM, nella sezione 2.4.2.4. del DM 11.10.2017, si intendono parte integrante del disciplinare e vanno rispettati a pena di esclusione dell'offerta.

Rispetto a tali caratteristiche di base definite dal progetto sono ammesse solo caratteristiche corrispondenti o migliorative.

Qualora un valore offerto corrisponda esattamente al requisito minimo, il punteggio assegnato sarà pari a 0.



Die Feststellung der wesentlichen und Mindestanforderungen und -merkmale sowie der verbessernden Merkmale erfolgt ausschließlich auf der Grundlage der eingereichten technischen Unterlagen.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und Verbesserung gänzlich zu Lasten des Teilnehmers gehen und somit in der Vergütung enthalten sind.

2.4 Arbeiten, aus denen sich das Bauvorhaben zusammensetzt – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmeanforderungen)

Überwiegende Kategorie der Arbeiten:

Kategorie **OG1**

In der nachfolgenden Tabelle wird **die überwiegende Kategorie** angegeben, d.i. die Kategorie mit dem höchsten Betrag unter den Kategorien des Bauvorhabens.

Neben der überwiegenden Kategorie werden die **Kategorien der getrennt ausführbaren Bauarbeiten** angeführt, das sind die Kategorien über einen jeweiligen Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags des Bauvorhabens oder der Bauleistung und in jedem Fall von mehr als 150.000 Euro bzw. die Bauvorhaben, die **unabhängig vom Betrag** Arbeiten oder Komponenten hohen technologischen Gehalts oder erheblicher technischer Komplexität beinhalten, wie Tragwerke, Anlagen und Sonderbauwerke, nämlich die sog. **SIOS-Kategorien**, aufgelistet im Art. 2 Abs. 1 Dekret des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr vom 10.11.2016 Nr. 248.

Die Bauleistungen der überwiegenden Kategorie und der Kategorien der getrennt ausführbaren Bauarbeiten, sowie auch die SIOS Kategorien >10%, **in einem Ausmaß von 100% des Vertragsgesamtbetrags** untervergeben werden.

Die Kategorien mit obligatorischer Qualifikation gemäß DPR Nr. 207/2010 können vom Zuschlagsempfänger nur dann direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten

L'accertamento delle/dei caratteristiche/requisiti minime/i o essenziali e delle caratteristiche migliorative saranno svolte esclusivamente sulla documentazione tecnica.

Si precisa che ogni soluzione e/o migliore proposta sarà a totale carico del concorrente e dunque ricomprese nel corrispettivo.

2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Categoria prevalente dei lavori in appalto:

categoria **OG 1**

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro e, in ogni caso, quelle di importo superiore a 150.000 Euro, ovvero le opere per le quali sono necessari lavori o componenti di notevole contenuto tecnologico o di rilevante complessità tecnica, quali strutture, impianti ed opere speciali, c.d. "**SIOS**" elencate dall'art. 2, comma 1, del Decreto MIT n. 248 del 10.11.2016, **indipendentemente dal loro importo.**

Le lavorazioni appartenenti alla categoria prevalente ed alle predette categorie scorporabili, comprese le categorie SIOS >10%, sono subappaltabili **nella misura del 100% dell'importo complessivo del contratto.**

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del d.p.r. 207/2010 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni.



zur Gänze untervergeben.

Die Untervergabe ist im Ausmaß von 100% des Vertragsgesamtbetrags möglich.

Im Falle dass die sog. zwingende Untervergabe nicht vorgenommen bzw. erklärt wird, muss sich der Bieter mit einem qualifizierten Subjekt zusammenschließen.

Überschreitet eine SIOS-Kategorie allein die 10% des Gesamtbetrags der Arbeiten gemäß Art. 89 Abs. 11 GvD Nr. 50/2016, spricht man von einer „SIOS>10%“: die Nutzung der Kapazitäten Dritter ist nicht zugelassen.

Diese Regelung greift auch dann, wenn die SIOS die überwiegende oder die einzige Kategorie ist.

Il subappalto é ammissibile al 100% dell'importo complessivo del contratto.

Nel caso il concorrente non si avvalga della dichiarazione di subappalto necessario, l'offerente é obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Qualora una categoria SIOS superi singolarmente il 10% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'art. 89, comma 11 del d.lgs. 50/2016, tale opera si identifica come "SIOS>10%": non trova applicazione l'istituto dell'avvalimento.

Questa disciplina si applica anche quando la SIOS è categoria prevalente o unica.

Kat. DPR Nr. 207/2010	obligatorische Qualifikation (ja/nein)	Betrag (€)	Betrag der Sicherheits- kosten	Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€)	Besondere Angaben für die Ausschreibung	
					Indicazioni speciali ai fini della gara	
Categoria d.p.r. 207/2010	Qualificazion e obbligatoria (si/no)	Importo (€)	Importo costi sicurezza	Importo complessivo compreso sicurezza (€)	überwiegende Kat. (üK) od. Kat. getrennt ausführbarer Arbeiten Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs) <i>se del caso, indicare per ogni categoria se gegebenenfalls für jede Kategorie angeben ob</i> „SIOS>10%“ „SIOS≤10%“	Quota massima subappalto/Maximaler Anteil der Untervergabe evtl. divieto di ricorso ad imprese ausiliarie / evtl Verbot der Nutzung von Hilfsunternehmen
OG 1	SI/JA	2.188.714,92	119.283,37	2.298.282,49	üK / Cp	100%
OS 4	SI/JA	36.052,00	---	36.052,00	SIOS≤10%	100%



OS 18 A	SI/JA	457.702,12	---	457.702,12	SIOS>10%	100% (avvalimento NON ammesso/ Nutzung der Kapazitäten Dritter NICHT erlaubt)
OS 6	NO/NEIN	332.508,26	---	332.508,26	getr. ausf. Arb. /Cs	100%

Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von 100% untervergeben werden.

►Die Nichterfüllung der Anforderungen stellt gemäß GvD Nr. 50/2016 und DPR Nr. 207/2010 (Art. 92) auch für horizontale, vertikale oder gemischte Bietergemeinschaften einen Ausschlussgrund dar.

Bei gemischten Bietergemeinschaften sind die Qualifikationsmindestanteile von 40% (für das federführende Unternehmen) und 10% (für jedes auftraggebende Mitglied der Bietergemeinschaft) gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 auch innerhalb der horizontalen Unterbietergemeinschaften in den Kategorien der getrennt ausführbaren Bauleistungen einzuhalten.

Bei Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 gilt bezugnehmend auf die für die einzelnen Mitglieder angeführten Beteiligungs- und Ausführunganteile - bei sonstigem Ausschluss des Zusammenschlusses – dass diesselben durch die Qualifikation des jeweiligen einzelnen Mitglieds abgedeckt sein müssen.

Das Anführen von Anteilen, die über die Qualifikation des einzelnen Mitglieds hinausgehen, ist ein nicht behebbarer Ausschlussgrund, selbst wenn der Zusammenschluss als Ganzer (oder ein anderes Mitglied des Zusammenschlusses) die Qualifikationsanforderung erfüllt.

Die Qualifikation in einer Kategorie gemäß DPR Nr. 207/2010 befähigt das Unternehmen, an der Ausschreibung teilzunehmen und die Arbeiten innerhalb der zutreffenden Klasse nach Beträgen, erhöht um ein Fünftel, auszuführen. Bei

L'importo complessivo del contratto è subappaltabile al 100%.

►Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti secondo quanto previsto dal d.lgs. 50/2016 e dal d.p.r. 207/2010 (art. 92), anche in relazione alla tipologia di raggruppamento orizzontale, verticale o misto.

Per i raggruppamenti temporanei di tipo misto, le quote minime di qualificazione rispettivamente del 40 (mandataria) e 10% (ciascuna mandante) specificate all'art 92, comma 2 del d.p.r. 207/2010 vanno rispettate anche all'interno dei sub-raggruppamenti orizzontali relativi ai lavori scorporabili.

In caso di partecipazione in forma associata ai sensi dell'art 92, comma 2 del DPR 207/2010 le quote di partecipazione e di esecuzione indicate per le singole componenti, a pena di esclusione del concorrente, devono essere coperte dalla qualificazione posseduta dalla rispettiva singola componente.

L'indicazione di una quota che eccede la qualificazione di una singola componente costituisce una causa di esclusione non sanabile anche quando il raggruppamento nel suo complesso (ovvero un'altra delle imprese del medesimo) è in possesso del requisito di qualificazione.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al d.p.r. 207/2010 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto. Nel caso di imprese



Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Konsortien gemäß Art. 2602 ZGB oder bei Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigungen (EWIV) wird diese Bestimmung für jedes Mitgliedsunternehmen angewandt, sofern es die Qualifikation für eine Klasse von mindestens einem Fünftel des Ausschreibungsbetrags besitzt (Art. 61 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010);

Das 1/5 an Mindest-Qualifizierung bezieht sich dabei auf die jeweiligen Beträge der einzelnen Kategorien (diesbezüglich siehe Beschluss der Antikorruptionsbehörde Nr. 25/2001).

Bei Bietergemeinschaften oder Konsortien wird diese Bestimmung für die Erreichung der Mindestanforderung gemäß Art. 92 Abs. 2 DPR Nr. 207/2010 nicht auf das federführende Unternehmen angewandt.

Der einzelne Wirtschaftsteilnehmer kann gemäß Art. 92 Abs. 1 DPR Nr. 207/2010 an der Ausschreibung teilnehmen, wenn er die wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen für die überwiegende Kategorie über den Gesamtbetrag der Arbeiten erfüllt oder wenn er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und für die Kategorien der getrennt auszuführenden Arbeiten über die einzelnen Beträge erfüllt. Jene Anforderungen für Kategorien getrennt auszuführender Bauarbeiten, die der einzelne Wirtschaftsteilnehmer nicht erfüllt, muss er über die überwiegende Kategorie erfüllen. Die Bestimmungen für die SIOS-Kategorien müssen, wo vorgesehen, auf jeden Fall eingehalten werden.

» (Für teilhabende Mitglieder einer Bietergemeinschaft bei Kategorien mit einem Betrag entsprechend oder weniger als 150.000,00 €, welche nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen:)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 90 DPR Nr. 207/2010 erfüllen.

» (Für Teilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien gemäß Art. 45 GvD Nr. 50/2016)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die besonderen Anforderungen gemäß geltenden Bestimmungen des entsprechenden Landes erfüllen.

constituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara (art. 61, comma 2, d.p.r. 207/2010).

Il quinto di qualifica minima da possedere si riferisce ai rispettivi importi nelle singole categorie (sul punto vedasi determina ANAC n. 25/2001)

Nel caso di imprese raggruppate o consorziate la disposizione non si applica alla mandataria ai fini del conseguimento del requisito minimo di cui all'articolo 92, comma 2. d.p.r. 207/2010.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del d.p.r. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere categorie di importo pari o inferiore ad € 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del d.p.r. 207/2010, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti negli altri stati di cui all'art. 45 del d.lgs. 50/2016)

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.



» (Für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, die eine Kategorie der III oder höheren Klasse übernehmen wollen)

► Bei sonstigem Ausschluss muss der Teilnehmer die gültige Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 gemäß Art. 63 DPR Nr. 207/2010 besitzen.

2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“ (Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/Erklärungsanfrage) im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen, die vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe im Portal hochgeladen wurden.

Gemäß Art. 74 Abs. 4 GvD Nr. 50/2016 werden die Antworten auf sämtliche zeitgerecht angeforderte Anfragen spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Die Antworten auf weitere Anfragen kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe werden im Rahmen des Möglichen und des für die Vergabestelle organisatorisch Durchführbaren erteilt.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Antworten auf allgemein gehaltene Anfragen und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal (www.ausschreibungen-suedtirol.it/www.bandi-altoadige.it) zugesandt und auf dem Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

» (per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)

► Il concorrente deve possedere la certificazione di “Sistema di qualità aziendale” in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ai sensi dell’art. 63, d.p.r. 207/2010, a pena d’esclusione.

2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l’oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità “Richiedi chiarimento” nell’area “comunicazioni” (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.bandi-altoadige.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel portale entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Ai sensi dell’art. 74 comma 4 del d.lgs. 50/2016, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l’approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del concorrente verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale.

Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.



Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse mitzuteilen. Mangels Mitteilung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Mitteilung.

Eigenerklärungen, Unterlagen und Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder deutscher Sprache abzufassen oder mit beglaubigter Übersetzung in italienischer oder deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren u.ä. Unterlagen, die auch auf Englisch eingereicht werden können.

Für Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 6 GvD Nr. 50/2016 müssen die Teilnehmer anlässlich der Angebotsabgabe ihre PEC-Adresse und die Teilnehmer mit Sitz in anderen Staaten die E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen verwendet werden soll.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Unternehmen in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die dem jeweiligen federführenden Unternehmen zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Bei Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung als allen Konsortiumsmitgliedern gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Teilnehmer zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt.

ARTIKEL 2 ANWEISUNGEN ZUM ELEKTRONISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen die Angebote abfassen und im elektronischen Vergabeportal in dem für das Verfahren vorgesehenen Feld hochladen, sofern nicht anders vorgesehen.

Die Angebote müssen auf Deutsch oder Italienisch im Portal eingegeben werden.

Il concorrente si impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

Per le finalità di cui all'art. 76, comma 6, d.lgs. 50/2016, i concorrenti sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5, d.lgs. 50/2016.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) del Codice, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata al concorrente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

ARTICOLO 2 ISTRUZIONI PER LA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel portale in lingua italiana o tedesca.



Die auf dem Vergabeportal bereitgestellten Anlagen müssen heruntergeladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente sind als PDF-Datei im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochzuladen.

Die anderen vorgesehenen Dokumente müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und im Portal im dafür vorgesehenen Feld als PDF-Datei hochgeladen werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer werden ersucht, die verlangten PDF-Dokumente im PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und Struktur gewährleistet. Zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Code beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten.

► Sollten die eingereichten Unterlagen des Teilnehmers nicht obige Eigenschaften aufweisen, wird die Wettbewerbsbehörde dessen Ausschluss von der Ausschreibung vornehmen.

Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien, für die die digitale Unterschrift vorgesehen ist, sind digital zu unterzeichnen und im Portal hochzuladen. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokuments durch mehrere Personen. Jeder Teilnehmer trägt die volle Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Unterlagen herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch das „Preisangebot“.

Der Teilnehmer muss die Stempelsteuer (Stempelmarke) für sämtliche Unterlagen, für die das Portal deren Entrichtung vorsieht, gemäß den im Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Teilnehmers

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal concorrente stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

► Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l'autorità di gara procederà alla sua esclusione dalla gara.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il concorrente verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l'offerta economica“.

Per tutti i documenti, per i quali il portale richiede l'adempimento di oneri fiscali (marca da bollo), l'offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico



aufzubewahren.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags von 8.00 bis 20.00 Uhr und samstags von 8.00 bis 13.00 Uhr unter der Nummer 800.885122 oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“; zudem sind die Kontaktdaten anzugeben. Die Rufnummer für Wirtschaftsteilnehmer vom Ausland ist +39 0472 543532 von Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr.

2. Angebotsabgabemodalitäten

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen die Wirtschaftsteilnehmer innerhalb der in der Ausschreibungsbekanntmachung und/oder im Aufforderungsschreiben angegebenen Frist die vorgeschriebenen Unterlagen im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 79 Abs. 5-bis GvD Nr. 50/2016 angewandt.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung über die ordnungsgemäße Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung aufscheint, wobei die Verantwortung für die korrekte Anbringung der digitalen Unterschrift ausschließlich beim Teilnehmer selbst liegt.

partecipante alla gara.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (nei giorni feriali dalle 8 alle 20 ed il sabato dalle 8 alle 13 al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento. Il numero per l'estero è +39 0472 543532, con orario 8:00 – 18:00 dal lunedì al venerdì.

2. Modalità di presentazione dell'offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara e/o nella lettera di invito la documentazione prescritta.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del concorrente. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandialtoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, d.lgs. 50/2016.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di formulari online, è necessario ripetere la procedura di compilazione del formulario online ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun concorrente.



Um formelle oder materielle Fehler zu vermeiden, die die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, werden die Teilnehmer dazu angehalten, die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Vordrucke zu verwenden. Es steht den Teilnehmern frei, die Vordrucke nicht zu verwenden, sofern alle Daten, die darin vorgesehen sind, mitgeteilt werden.

Für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren müssen bei sonstigem Ausschluss folgende Unterlagen ausgefüllt, im Portal hochgeladen und innerhalb der für die Angebotsabgabe vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden:

► **Es ist nicht behebbarer Ausschlussgrund, wenn die Person, die das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Vertretungsbefugnis seitens des Wirtschaftsteilnehmers hat.**

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung nach Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) GvD Nr. 50/2016** wird der Ausschluss des Bieters, die Einbehaltung der vorläufigen Sicherheit, sofern eingereicht, und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

► **Fügt der Teilnehmer Dokumente mit erheblichen Preiselementen in die Verwaltungs- und technischen Unterlagen ein, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

► **Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.**

Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen keine persönlichen, sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind.

Inbesondere dürfen keine persönlichen Daten (private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer, usw.), Erkennungsausweise, Fotos usw. eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich verlangt.

Durch die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift wird der Teilnehmer von der Pflicht, eine Kopie eines Erkennungsausweises

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

► **È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.**

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del d.lgs. 50/2016** si procederà all'esclusione dell'offerente, e segnalazione all'ANAC nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

► **L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente rilevanti elementi economici tra la documentazione amministrativa e tecnica comporterà l'esclusione dalla gara stessa.**

► **È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.**

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente non deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, non devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

**abzugeben, befreit.**

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von **hundertachtzig (180) Tage** nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

Ist bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote das Ausschreibungsverfahren noch im Gange, kann die Vergabestelle die Bieter gemäß Art. 32 Abs. 4 GvD Nr. 50/2016 auffordern, die Gültigkeit des Angebots bis zum angegebenen Datum zu bestätigen und ein Dokument zur Bestätigung der Gültigkeit der geleisteten Sicherheit bis zu diesem Datum vorzulegen.

Die unterlassene Antwort auf diese Aufforderung wird als Verzicht des Teilnehmers auf die Teilnahme an der Ausschreibung betrachtet.

Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung in der technischen oder wirtschaftlichen Rangordnung.

► Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von folgenden Rechtssubjekten mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein:

Umschlag (A) mit den Verwaltungsunterlagen:

- von den Rechtssubjekten, die von Mal zu Mal in den Ausschreibungsbedingungen je nach einzureichendem Dokument angegeben werden.

Umschlag (B) mit den technischen Unterlagen und Umschlag (C) mit den wirtschaftlichen Unterlagen:

- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des teilnehmenden einzelnen Unternehmens oder des Konsortiums gemäß Art. 45 Abs. 1 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016,
- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des federführenden Unternehmens, des Konsortiums und/oder der EWIV im Falle von bereits gebildeten Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV,
- von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller Mitglieder der BG, des Konsortiums oder der EWIV im Falle von noch zu bildenden Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV,
- im Falle von Zusammenschluss von Unternehmen, die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind, wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit diese vereinbar ist, angewandt. Insbesondere:

L'offerta è vincolante per i concorrenti per **centottanta (180) giorni** dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4, d.lgs. 50/2016, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata.

Il mancato riscontro alla richiesta della stazione appaltante sarà considerato come rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara.

Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai seguenti soggetti:

Busta amministrativa (A):

- dai soggetti di volta in volta indicati nel disciplinare di gara a seconda del tipo di documento da presentare;

Busta tecnica (B) e busta economica (C):

- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente in forma singola o del consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), d.lgs. 50/2016;
- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio /GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti o procuratori di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio /GEIE costituendi;
- nel caso di aggregazioni di imprese aderenti al contratto di rete si fa riferimento alla disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei di imprese, in quanto compatibile. In particolare:



a. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quarter* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Wirtschaftsteilnehmers, der die Funktion des gemeinschaftlichen Organs ausübt, unterzeichnet werden.

b. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit gemäß Art. 3 Abs. 4-*quarter* GD vom 10. Februar 2009 Nr. 5 verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens, das die Funktionen des gemeinschaftlichen Organs ausübt, sowie von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen jeden Unternehmens, das dem Netzwerkvertrag beigetreten ist, unterzeichnet werden.

c. Wenn das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen für ein federführendes Unternehmen nicht erfüllt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des dem Netzwerkvertrag beigetretenen Unternehmens, das die Funktion des federführenden Unternehmens ausübt, unterzeichnet werden bzw. bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen jeden dem Netzwerkvertrag beigetretenen Unternehmens, das an der Ausschreibung teilnimmt.

a. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e con soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore del solo operatore economico che riveste la funzione di organo comune;

b. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta legale rappresentante o procuratore dell'impresa che riveste le funzioni di organo comune nonché legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara;

c. se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, oppure se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa dall'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero, in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi, dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipa alla gara.

VERWALTUNGSUNTERLAGEN (UMSCHLAG A)

2.1 Teilnahmeerklärung für das Ausschreibungsverfahren

Das Portal generiert automatisch das Dokument „Anlage A – Anagrafische Daten“. Dieses muss ausgefüllt, abgegeben und mit dem Nachweis über die Entrichtung der gesetzlich vorgeschriebenen Stempelsteuer versehen werden, womit die Anwendung des Portals ermöglicht wird. Wird die Anlage nicht beigelegt, stellt dies dennoch keinen Ausschlussgrund dar. Ausschließlich zu steuerrechtlichen Zwecken und folglich mit Bezug auf die Entrichtung der Stempelsteuer ist dieses Dokument dem

DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA (BUSTA A)

2.1 Dichiarazioni di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento “Allegato A – Dati anagrafici”. La compilazione e l'allegazione di tale documento munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara. Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, il presente documento



Teilnahmeantrag gleichgestellt, bis die erforderlichen Anpassungen und Implementierungen des Informationssystems des Landes durchgeführt sind.

► **Die Erklärungen müssen bei sonstigem Ausschluss vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterzeichnet sein und mittels folgenden, von der Vergabestelle bereitgestellten Vorlagen abzugeben:**

1. **"Anlage A1 - Erklärungen"**: muss vom teilnehmenden einzelnen Unternehmen bzw. bei BG, EWIV oder Konsortium gemäß Art. 45 Buchst. b), c), d) und e) GvD Nr. 50/2016 vom Gruppenbeauftragten ausgefüllt werden.
2. **"Anlage A1-bis"**: muss ausgefüllt werden:
 - von jedem auftraggebenden Unternehmen im Falle von BG,
 - von jedem ausführenden Mitglied im Falle von Konsortien gemäß Art. 45 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016,
 - von jedem auftraggebenden Mitglied des Konsortiums gemäß Art. 45 Buchst. e) GvD Nr. 50/2016:

Bei bereits gebildetem Unternehmensnetzwerk, für das ein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss dieses die Teilnahmeerklärung im Portal hochladen.

Bei noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk, für das ein gemeinschaftliches Organ vorzusehen ist, muss die Erklärung die Verpflichtung zum Abschluss des Unternehmensnetzwerkvertrags bei gleichzeitiger Bevollmächtigung des als gemeinschaftliches Organ ausgewählten Subjekts enthalten.

Bei bereits gebildetem oder noch zu bildendem Unternehmensnetzwerk, für das kein gemeinschaftliches Organ vorgesehen ist, muss die Erklärung im Portal vom Subjekt hochgeladen werden, welches eigens für das Vergabeverfahren von allen zusammengeschlossenen Unternehmen mit Vollmachtvertrag mit Vertretungsbefugnis namhaft gemacht wird.

Mit Bezug auf die **Untervergabe** wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender oder fehlerhafter diesbezüglicher Erklärung keine

assume relevanza quale domanda di partecipazione, ciò in attesa delle necessarie modifiche ed implementazioni del sistema telematico provinciale.

► **Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la seguente modulistica predisposta dalla stazione appaltante:**

1. **"Allegato A1 – Dichiarazioni"**, da compilarsi a cura del soggetto concorrente nel caso di impresa singola o da parte dell'impresa capogruppo nel caso di RTI, GEIE, Consorzi di cui all'art. 45, lett. b), c), d), e), d.lgs. 50/2016;
2. **"Allegato A1-bis"**, da compilarsi:
 - singolarmente da parte di ciascuna impresa mandante in caso di RTI;
 - da parte di ciascuna impresa consorziata esecutrice in caso di consorzi di cui all'art. 45, lett. b) e c) d.lgs. 50/2016;
 - da parte di ciascuna mandante all'interno del consorzio di cui all'art. 45, lett. e), d.lgs. 50/2016.

Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

Nel caso di rete di impresa costituenda, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la dichiarazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.

Nel caso di rete di impresa, costituita o costituenda, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

Con riferimento al **subappalto** si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il



Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.

► Zudem müssen die Teilnehmer bei sonstigem Ausschluss in der Anlage A1 den Anteil der Leistung angeben, den sie mittels Unterauftrag zu vergeben beabsichtigen, im Falle, dass die Untervergabe erforderlich ist, um die Erfüllung der Qualifikationsanforderungen für die Ausschreibung nachzuweisen.

In jenen Fällen muss - sollte die Weitervergabe nur einen Teil der Leistungen der Kategorie zum Gegenstand haben - bei einer zwingenden Weitervergabe der Anteil der Weitervergabe wenigstens jenem Ausschreibungsbetrag entsprechen, welcher nicht durch die Qualifizierung abgedeckt ist.

Gemäß Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 stellen u.a. folgende Kategorien von Lieferungen oder Dienstleistungen keine Tätigkeiten dar, die untervergeben werden (und folglich nicht der diesbezüglichen Regelung unterliegen):

- die Leistungen zugunsten von Auftragnehmern kraft dauerhafter Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, die vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens unterzeichnet wurden. Diese Verträge werden vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt (Art. 105 Abs. 3 Buchst. c-bis) GvD Nr. 50/2016).

Der Teilnehmer, der einen Teil der vergabegegenständlichen Leistungen aufgrund von Verträgen, die keine Untervergabeverträge gemäß obigen Bestimmungen sind, an obige Subjekte zu vergeben beabsichtigt, muss bei der Angebotsabgabe nicht den Teil III der Anlage A1 ausfüllen, sofern er sich auf die diese Anteile bezieht.

Die kontinuierlichen Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, die vor Veröffentlichung des gegenständlichen Vergabeverfahrens gemäß Buchst. c-bis) Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 unterzeichnet wurden, müssen vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der auftraggebenden Körperschaft hinterlegt werden.

Gegebenenfalls sind zudem folgende Dokumente und Erklärungen einzureichen, sofern sie nicht bereits in den Anlagen A1 und

ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

In tali casi, qualora il subappalto ha per oggetto solamente una parte delle prestazioni riferite alla categoria, la quota di subappalto deve corrispondere almeno all'importo di gara non coperto da qualificazione.

Ai sensi dell'art. 105, comma 3, d.lgs. 50/2016 non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di forniture o servizi:

- le prestazioni rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono depositati alla stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 105, comma 3, lett. c-bis), d.lgs. 50/2016).

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis) dell'art. 105, comma 3, d.lgs. 50/2016 dovranno essere depositati presso l'ente committente prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti



A1-bis enthalten sind:

3. ► **(Gegebenenfalls:) Bei sonstigem Ausschluss der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht** im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten.

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **deren Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt**, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen Vertretungsbefugnisse, die aus dem Handelskammerauszug ersichtlich sind, bestätigt.

Ist die unterzeichnende Person / Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten technischen, Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand wird eingeleitet im Falle, dass keine Kopie der Vollmacht beigelegt wurde, wenn die Vollmacht bereits vor dem Einreichtermin der Angebote bestand, oder im Falle, dass keine Erklärung über die Unterschriftsbefugnis abgegeben wurde.

4. Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:

- ► **Bei sonstigem Ausschluss der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums** mit Angabe der Konsortiumsmitglieder,
- **die Erklärung, in der das ausführende Mitglied / die ausführenden Mitglieder des Konsortiums angegeben wird/werden**; erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied / für welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

5. Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- ► **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mittels

nell'allegato A1 e A1-bis.

3. ► **(se del caso) a pena di esclusione, la scansione della procura speciale o generale** in caso di procuratore speciale o generale.

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica – amministrativa – economica.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte oppure non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.

4. Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ► **a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio**, con indicazione delle imprese consorziate;
- **la dichiarazione in cui si indica/indicano la/le impresa/e consorziata/e esecutrice/i**; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

5. Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata



öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als federführend namhaft gemachten **Subjekts**, sowie der Scan der Beteiligungsanteile an der BG und der Scan der Ausführungsanteile der zusammengeschlossenen Teilnehmer.

6. Bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder EWIV:

- ► **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten,
- **bei sonstigem Ausschluss** die Erklärung über den Beteiligungsanteil am Konsortium oder an der EWIV und über die Ausführungsanteile der einzelnen im Konsortium oder in der EWIV zusammengeschlossenen Teilnehmer.

7. Bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV:

- **Bei sonstigem Ausschluss** die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, über:
 - a. den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
 - b. den Beteiligungsanteil an der BG, am Konsortium oder an der EWIV und die Ausführungsanteile der jeweiligen Mitglieder.

8. Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt:

- **Bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks und der Kategorien der Arbeiten handelt, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

9. Im Falle eines Unternehmensnetzwerks, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne

autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

6. Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo;
- ► dichiarazione in cui si indica, **a pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.

7. Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

- **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
 - a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
 - b. la quota di partecipazione al raggruppamento, al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi componenti.

8. Nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica:

- **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

9. Nel caso di una rete d'impresa se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di



Vertretungsbefugnis oder wenn es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt:

► **bei sonstigem Ausschluss** der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, versehen mit gemeinsamem, unwiderruflichem Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts und der Kategorien der Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt werden.

Der Teilnehmer erklärt in der Anlage A1, dass er von den Verpflichtungen aus dem **Verhaltenskodex der Gemeinde Tramin an der Weinstrasse gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 260 vom 22.12.2015 (Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten)** Kenntnis hat und verpflichtet sich bei sonstiger Vertragsaufhebung, diesen im Falle der Zuschlagserteilung einzuhalten und von seinen Angestellten und Mitarbeitern einhalten zu lassen.

Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß Art. 53 GvD Nr. 50/2016 gewährt.

Sollte der Teilnehmer den Zugang zu den Unterlagen nicht gewähren, muss er ausdrücklich bereits im Rahmen der Ausschreibung (Anlage A) angeben, welche Unterlagen oder welche Teile davon gemäß Art. 53 Abs. 5 Buchst. a) GvD Nr. 50/2016 vom Zugangsrecht ausgenommen sind und dafür eine begründete und nachweisliche Erklärung abgeben. Andernfalls gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den Zugang zu den Unterlagen und dem Muster, ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

Die Vergabestelle nimmt gemäß Art. 85 GvD Nr. 50/2016 die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterzeichnet sein muss (oder mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer im Falle von gebildeter oder zu bildender BG, EWIV, oder von gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Unternehmensnetzwerk.

Die EEE, dessen Abgabe nicht verpflichtend

rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti:

► **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

Il concorrente dichiara nell'allegato A1 di essere edotto degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento adottato dal **Comune di Termeno sulla Strada del vino con deliberazione della Giunta Municipale n. 260 del 22.12.2015 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici)** e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione del contratto.

L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 d.lgs. 50/2016.

Il concorrente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), d.lgs. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti e al campione.

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, d.lgs. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi).**

Il DGUE, la cui consegna non é obbligatoria ma



sondern rein fakultativ ist, ist unter folgender Adresse verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp>

Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand wird eingeleitet,

- wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis fehlen,
- wenn bei einem Angebot seitens einer noch zu bildenden BG, EWIV oder eines noch zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem federführenden Unternehmen gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;
- wenn bei einem Angebot einer BG, eines gewöhnlichen Konsortiums oder einer EWIV die Angabe der Ausführungs- oder Beteiligungsanteile eines oder mehrerer der Mitglieder nicht korrekt ist, sofern die Korrektur nicht erforderlich ist, um das Fehlen der Qualifikation für den bei der Angebotsabgabe angegebenen Anteil zu beheben;
- wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Sonderauftrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann.
Gemäß Art. 48 GvD Nr. 50/2016 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Kategorien der Arbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;
- wenn bei bereits gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder bereits gebildeter EWIV der Scan des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern diese durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe

meramente facoltativa, è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp>

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis;
 - nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;
 - nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE: in caso di non corretta indicazione, per uno o più membri, delle quote di esecuzione o di partecipazione, purchè tale correzione non sia necessaria per sanare il mancato possesso della qualificazione rispetto alla quota indicata in sede di offerta;
 - nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- Ai sensi dell'art. 48 d.lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;
- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.



- nachgewiesen werden können.
- Gemäß Art. 48 GvD Nr. 50/2016 müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Kategorien der Arbeiten angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Mitglieder ausgeführt werden;
 - wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis und Rechtspersönlichkeit verfügt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde mit Angabe des gemeinschaftlichen Organs, das in Vertretung des Netzwerks und der Kategorien der Arbeiten handelt, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;
 - wenn bei einem Unternehmensnetzwerk, das über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder falls es über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder falls dieses die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt, der Scan des Netzwerksvertrags in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigten Privaturkunde, versehen mit gemeinsamem unwiderruflichem Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an das federführende Unternehmen mit Angabe des hierfür namhaft gemachten Subjekts und der Kategorien der Arbeiten, die von den einzelnen im Netzwerk zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern der bereits bestehende Netzwerkvertrag durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;
 - wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums, eines Konsortiums von Genossenschaften oder von Handwerksunternehmen der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.
- Ai sensi dell'art. 48 d.lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le le categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;
- nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;
 - nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle categorie di lavoro che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;
 - nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

2.2 Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 GvD Nr. 50/2016

2.2. Dichiarazione di impegno prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016



Der Bieter muss die **Verpflichtungserklärung** gemäß **Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016** beilegen, die ausschließlich von den in Art. 93 Abs. 3 ebd. genannten Rechtssubjekten oder von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden darf, die die von den einschlägigen Gesetzen vorgesehenen Bonitätsanforderungen erfüllen, oder von den im Verzeichnis nach Art. 106 GvD Nr. 385/1993 eingetragenen Kreditvermittlern, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Revisionsgesellschaft, eingetragen im Verzeichnis nach Art. 161 GvD vom Nr. 58/1998, unterliegen und die Bonitätsmindestanforderungen im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Diese **Erklärung muss die Zusage enthalten**, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und zu Gunsten der auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1 Punkt 1 der Ausschreibungsbedingungen) die in Art. 103 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung** auszustellen, und sie ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

Kleinst- sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Abgabe der Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 befreit.

2.2.1 EINREICHUNGSFORMEN DER DOKUMENTE

Die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 **muss in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:**

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** ist,
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs.

L'offerente deve allegare **la dichiarazione di impegno** prevista **dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016**, resa esclusivamente dai soggetti individuati dall'art. 93, comma 3, d.lgs. 50/2016, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del d.lgs. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del d.lgs. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

Tale dichiarazione deve **contenere l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la **garanzia definitiva** per **l'esecuzione del contratto d'appalto** prescritta dall'art. 103 del d.lgs. 50/2016, e deve essere inserita nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

L'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 non si applica alle microimprese, piccole e medie imprese e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

2.2.1 FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE

La **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, **deve essere presentata in una delle seguenti forme:**

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto** con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste



1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Das in den Formen gemäß Punkt 1., 2. oder 3. eingereichte Dokument, das die in Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **Verpflichtungserklärung** enthält, muss folgenden Vorgaben entsprechen:

- a) Es muss von der Person unterzeichnet sein, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten;
- b) es muss eine gemäß Art. 46 und 76 DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 LG Nr. 17/1993 abgegebene Eigenerklärung, mit welcher der Unterzeichnete erklärt, befugt zu sein den Sicherungsgeber zu verpflichten, oder eine notarielle Beglaubigung an Stelle der Eigenerklärung enthalten.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen vor der Unterzeichnung kontrollieren, dass der Sicherungsgeber im Besitz der Ermächtigung zur Ausstellung von Sicherheiten ist, indem sie folgende Internetseiten abrufen:

- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/intermediari/index.html>
- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/garanzie-finanziarie/>
- http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/soggetti-non-legittimati/Intermediari_non_abilitati.pdf
- <http://www.ivass.it/ivass/impreses.jsp/HomePage.jsp>

Bei Bietergemeinschaften, Unternehmensnetzwerken, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV muss die etwaige Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 aus einem einzigen Dokument bestehen, in dem alle Mitglieder der BG, des Unternehmensnetzwerks, des gewöhnlichen Konsortiums oder der EWIV

dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. 82/2005.);

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Il documento presentato nelle forme di cui ai precedenti punti 1, 2, e 3, contenente **la dichiarazione** prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016, deve conformarsi alle seguenti prescrizioni:

- a) essere sottoscritto dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
- b) essere corredato da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del d.p.r. 445/2000 e art. 5 l.p. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.

È onere degli operatori economici, prima della sottoscrizione, verificare che il soggetto garante sia in possesso dell'autorizzazione al rilascio di garanzie mediante accesso ai seguenti siti internet:

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, reti d'impresa, consorzi ordinari o GEIE, l'eventuale dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 del d.lgs. 50/2016 deve essere unica e riguardare tutte le imprese del raggruppamento di imprese, rete d'impresa, consorzio ordinari o GEIE.



angeführt sind.

►Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 nicht vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe gestellt bzw. ausgestellt wurden.

Falls die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 zugunsten der AOV anstatt zugunsten der auftraggebenden Körperschaft ausgestellt wurde, wird die Richtigstellung vorgenommen.

►Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 von einer Person unterzeichnet sind, die nicht befugt ist, die Sicherheit auszustellen oder den Sicherungsgeber zu verpflichten.

Bei Nachforderungen wegen fehlender Einreichung des Dokuments, das die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 enthält, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss beweisen, dass das betreffende Dokument nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe ausgestellt wurde. Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 können Erstellungsdatum und -uhrzeit des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie den technischen Regeln für die Validierung entsprechend angebracht wurden (z.B. Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Verpflichtungserklärung vor der Abgabefrist der Angebote ausgestellt wurde, gilt dann als erbracht, wenn das vor obiger Fälligkeitsfrist digital unterzeichnete Dokument einen Zeitstempel aufweist.

Alternativ dazu kann das rechtssichere Datum durch das Vorweisen der PEC im Original und EML-Format, welche der Bürge vor obiger Fälligkeitsfrist an den Teilnehmer übermittelt hat und welcher die fehlende Verpflichtungserklärung beigelegt ist, nachgewiesen werden.

Die oben angeführten Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind

►È causa di esclusione non sanabile la mancata costituzione della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui la dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016, sia resa a favore dell'ACP, in luogo dell'ente committente, si procede alla regolarizzazione.

►È causa di esclusione non sanabile la sottoscrizione della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 da soggetto non legittimato a rilasciare la garanzia o non autorizzato ad impegnare il garante.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del documento contenente la dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016 è onere dell'operatore economico, a pena di esclusione, dimostrare che la garanzia/dichiarazione è/sono stata/state costituita/e in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte. Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'anteriorità del rilascio della dichiarazione rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa dal fideiussore al concorrente prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato la dichiarazione carente.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare



nicht als erschöpfend anzusehen.

Von einer Erneuerung/Verlängerung wird dann abgesehen, wenn die Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016 nicht geschuldet ist.

2.3 Einzahlung an die ANAC

► Für die Teilnahme an gegenständlicher Ausschreibung ist bei sonstigem Ausschluss **die Gebühr von 140,00 Euro**, gemäß Art. 1 Abs. 65 G. vom 23.12.2005 Nr. 266 (Finanzgesetz 2006) an die Antikorruptionsbehörde ANAC gemäß den Modalitäten und Anweisungen, die von der ANAC auf der Internetseite

<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledaipagamenti>

aufgestellt werden, zu entrichten.

(siehe hierzu Beschluss Nr. 1174 vom 19.12.2018 und die entsprechenden Anweisungen, in Kraft seit dem 01.01.2019).

► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb der Frist für die Abgabe des Angebotes stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht ins Portal hochgeladen, wird der Teilnehmer aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

Folgende Zahlungsmodalitäten sind vorgesehen:

- a) **Online Bezahlung** über das [Portal der Zahlungen der ANAC](http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledaipagamenti) (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledaipagamenti>), wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen gewählt werden soll.
- b) **„Zahlung mittels Zahlungssavis“** wobei die von einem zu PagoPA ermächtigten PSP (Anbieter der Zahlungsleistung) zur Verfügung gestellten Kanäle in Anspruch genommen werden sollen (ATM Schalter, Homebanking, CBILL Dienst

esaustive.

Si prescinde dal rinnovo/dalla proroga nei casi di presentazione di dichiarazione ex art. 93, comma 8 del d.lgs. n. 50/2016 non dovuta.

2.3 Versamento all'ANAC

► Deve essere eseguito, a pena di esclusione, il pagamento a favore dell'ANAC, **dell'importo di Euro 140,00**, quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23.12.2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo <http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledaipagamenti>

(si vedano, a tal fine, la deliberazione n.1174 dd. 19.12.2018 e le relative istruzioni operative in vigore dal 1.1.2019).

► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro il termine di scadenza per la presentazione dell'offerta.

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omesso l'inserimento nel portale della ricevuta del versamento l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

Sono previste seguenti modalità di pagamento:

- a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledaipagamenti>) scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.
- b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di



und mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.)

vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP ohne Zahlungsavis, bzw. nur mit dem CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen.

Die Liste der aktiven PSP und für den Erhalt von Zahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter der Adresse www.pagopa.gov.it abrufbar.

Bei Schwierigkeiten bitten wir Sie folgende grüne Nummer der ANAC **800-896936** zu kontaktieren. Vom Ausland kann die Nummer **+39 02 49520512** (zahlungspflichtig, wobei die Tarife des jeweiligen Telefonanbieters zur Anwendung kommen) gewählt werden.

Der Zahlungsbeleg muss im ISOV Portal hochgeladen werden.

Diese Zahlungsbelege sind in der Sektion „pagamenti effettuati“ (getätigte Zahlungen) verfügbar, nachdem die Zahlung positiv zum Abschluss gebracht wurde und die Aufsichtsbehörde die telematische Zahlungsbestätigung, welche von den PSP übermittelt wird, erhalten hat.

Wann immer die Notwendigkeit besteht, den Zahlungsbeleg innerhalb kürzester Zeit zu erhalten, wird empfohlen die Zahlung frühestmöglich, d.h. in einem angemessenen Zeitraum vor Gebrauch derselben, vorzunehmen.

Unabhängig von der Rechtsform des Teilnehmers, und auch wenn es sich um einen vorübergehenden Zusammenschluss von Unternehmen handelt (BG, gewöhnliches Konsortium gemäß Art. 2602 ZGB oder EWIW), muss die Überweisung in einem einzigen Dokument enthalten und auf den Teilnehmer als Zusammenschluss bezogen sein.

Dieses einzige Überweisungsdokument ist nicht auf die Mitglieder der bereits gebildeten oder zu bildende BG aufteilbar.

2.4 Unterlagen bei Nutzung der Kapazitäten Dritter

Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico.

L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo www.pagopa.gov.it.

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**.

Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Dovra' essere caricato a portale SICP la ricevuta di pagamento.

Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione “Pagamenti effettuati”, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.

Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un raggruppamento temporaneo d'impresе (riunione d'impresе o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), il versamento deve essere contenuto in un unico documento, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza.

Tale documento non può essere frazionato per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

2.4 Documentazione relativa all'avvalimento



» (Im Falle, dass ein Teilnehmer beabsichtigt, sich **AUF DIE BESONDEREN ANFORDERUNGEN** eines Dritten, eines sog. Hilfssubjekts gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016, zu **STÜTZEN**.)

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen die in den Anlagen A1 und/oder A1-bis vorgesehenen Erklärungen **abgeben** und je eine Anlage „**A1-ter Hilfsunternehmen**“ für jedes Hilfsunternehmen, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen.

► Folgende Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss **beigelegt und digital unterzeichnet** sein:

1. Eine digital unterzeichnete Erklärung des Hilfsunternehmens unter Verwendung des Vordrucks „Anlage A1-ter“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterzeichnen ist und worin bestätigt wird:

- dass es die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;
- dass es sich gegenüber dem Teilnehmer, der Vergabestelle und der auftraggebenden Körperschaft verpflichtet, die notwendigen Ressourcen, über die der Teilnehmer nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen;
- dass es weder selbst noch als Mitglied einer BG, eines Konsortiums oder einer EWIV gemäß Art. 89 GvD Nr. 50/2016 an der Ausschreibung teilnimmt.

2. Der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter, in dem sich das Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet, die Anforderungen bereitzustellen. **Auf alle Fälle muss der Vertrag vollständig, klar und umfassend anführen: a) Gegenstand: die geliehenen Ressourcen und Mittel sind klar und spezifisch anzuführen, b) die Dauer, c) jedes weitere für die Nutzung der Kapazitäten Dritter nützliche Element.**

Im Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die Anforderungen und Ressourcen, die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden. **Die fehlende Angabe stellt einen nicht behebbaren Mangel dar.**

» (nel caso in cui il soggetto concorrente intenda **AVVALERSI** dei **REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito “soggetto ausiliario”, ai sensi dell’art. 89 d.lgs. 50/2016)

I concorrenti che intendano far ricorso all’avalimento dovranno **rendere** le dovute dichiarazioni previste nell’Allegato A1 e/o A1-bis e presentare tanti allegati **A1-ter ausiliaria** quante sono le imprese ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle imprese ausiliarie.

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

1. dichiarazione dell’impresa ausiliaria, utilizzando il modello “allegato A1-ter”, firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella quale:

- attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all’articolo 80 del d.lgs. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avalimento;
- si obbliga verso il concorrente, verso la stazione appaltante e l’ente committente a mettere a disposizione per tutta la durata dell’appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;
- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell’articolo 89 del d.lgs. 50/2016.

2. il contratto di avalimento in virtù del quale l’impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati da indicare in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell’avalimento.**

Il contratto deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall’impresa ausiliaria. **La mancata indicazione non è sanabile.**



Das Dokument muss innerhalb Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

3. Die SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.

Der Vertrag gemäß Punkt 2) muss zwingend in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

1. In Form eines **informatischen Dokuments**, gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, **unterzeichnet mit digitaler Unterschrift**.
2. In Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Originaltreue der Kopie von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 ebd. bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist).
3. In Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Wird der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten nach Punkt 3 eingereicht, muss der Teilnehmer der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung übermitteln.

Im Falle von Nachforderungen wegen fehlender Beilegung der Erklärung über die Nutzung der Kapazitäten Dritter und/oder des Vertrags über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit rechtssicherem Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Erklärung des Teilnehmers und/oder der Nutzungsvertrag nicht nach Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote erstellt wurden.

Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82

Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

3. l'attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.

Il contratto di cui al punto 2) deve obbligatoriamente essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**.
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2, del d.lgs. 82/2005).
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione della dichiarazione di avvalimento e/o del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione è stata resa e/o il contratto di avvalimento è stato stipulato in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n.



können Datum und Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten gegenüber eingewandt werden, wenn sie den technischen Regeln zur Validierung entsprechend angebracht wurden (z.B. durch Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Erklärung und/oder der Vertrag vor der Abgabefrist der Angebote bereits bestanden, gilt mittels Anbringung des Zeitstempels auf dem informatischen, vor dem genannten Termin digital unterzeichneten Dokument als erbracht.

Das rechtssichere Datum kann auch durch das Vorweisen der PEC in Original und EML-Format, welche zwischen Teilnehmer und Hilfsunternehmen vor dem obgenannten Termin ausgetauscht wurden und welche als Anlage den vom Teilnehmer und vom Hilfsunternehmen unterzeichneten Vertrag enthalten, nachgewiesen werden.

Obige Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind nicht als erschöpfend zu verstehen.

► Gemäß Art. 89 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 ist es bei sonstigem Ausschluss unzulässig, dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sei es das Hilfsunternehmen als auch jenes, das dessen Kapazitäten nutzt, an der Ausschreibung teilnehmen.

Ist die Qualitätszertifizierung in der SOA-Zertifizierung (Einstufungen gleich oder höher als III) enthalten, ist die alleinige Nutzung der Qualitätszertifizierung ohne die Nutzung der SOA-Zertifizierung unzulässig.

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter für SIOS-Kategorien >10% ist gemäß Art. 89 Abs. 11 GvD Nr. 50/2016 unzulässig.

Für die allgemeinen und beruflichen Anforderungen ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig (z.B.: Eintragung in die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer oder in spezifische Berufslisten).

Das Hilfsunternehmen kann die Rolle eines Unterauftragnehmers innerhalb des Rahmens der bereitgestellten Kapazitäten einnehmen.

82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell' anteriorità della dichiarazione e/o del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato il contratto firmato da concorrente ed ausiliaria.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare tassative.

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del d.lgs. 50/2016, in relazione a ciascuna gara non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Nel caso in cui la certificazione di qualità sia contenuta nell'attestazione SOA (classifiche pari o superiori alla III) non è ammesso l'avvalimento della sola certificazione di qualità disgiuntamente dall'avvalimento dell'attestazione SOA.

Non è ammesso l'avvalimento in relazione alle categorie SIOS >10%, ai sensi dell'art. 89, comma 11 del d.lgs. 50/2016.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale (ad esempio: iscrizione alla CCIAA oppure a specifici albi).

L'ausiliaria può assumere il ruolo di subappaltatore nei limiti dei requisiti prestati.



Ausgenommen die Fälle von Falscherklärung, falls im Zuge der Überprüfungen gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 mit Bezug auf das Hilfssubjekt zwingende Ausschlussgründe festgestellt werden sollten oder falls dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllen sollte, verpflichtet die Vergabestelle den Zuschlagsempfänger, das Hilfsunternehmen zu ersetzen.

In jeder Phase der Ausschreibung, in der es notwendig sein sollte, das Hilfsunternehmen zu ersetzen, wird der Teilnehmer aufgefordert, das Hilfsunternehmen innerhalb einer angemessenen Frist ab Erhalt dieser Aufforderung zu ersetzen. Der Teilnehmer muss innerhalb dieser Frist die Dokumente des eintretenden Hilfsunternehmens vorlegen (neue Erklärungen des Teilnehmers zur Nutzung der Kapazitäten Dritter und neuer Nutzungsvertrag). Verstreicht die Frist ohne Antwort oder wird keine Fristverlängerung beantragt, nimmt die Vergabestelle den Ausschluss des Teilnehmers aus dem Verfahren vor.

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen ist zulässig. Das Hilfsunternehmen darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

► Es wird darauf hingewiesen, dass der Teilnehmer im Falle von Falscherklärungen, unbeschadet der Anwendung von Art. 80 Abs. 12 GvD Nr. 50/2016 sowie aller sonstigen Bestimmungen gemäß Art. 89 ebd., **ausgeschlossen wird. Es findet Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 Anwendung.**

2.5. Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt

► Gemäß Art. 186-bis Abs. 4 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 i.g.F. (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 161 Abs. 6 oder Art. 186-bis Abs. 1 ebd. hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei sonstigem Ausschluss** die in den Anlagen A1 und A1-bis vorgesehenen Unterlagen einreicht.

► Gemäß Art. 186-bis Abs. 6 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 i.g.F. kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitglied einer BG teilnehmen, sofern es **bei sonstigem Ausschluss** nicht als federführendes Unternehmen teilnimmt und sofern die anderen Mitglieder der BG nicht selbst einem

Ad eccezione dei casi in cui sussistano dichiarazioni mendaci, qualora in sede di controlli ai sensi dell'art. 27 della l.p. 16/2015 per il soggetto ausiliario vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione, la stazione appaltante impone all'aggiudicatario di sostituire il soggetto ausiliario.

In qualunque fase della gara sia necessaria la sostituzione dell'ausiliaria, viene richiesta al concorrente la sostituzione dell'ausiliaria, assegnando un termine congruo per l'adempimento, decorrente dal ricevimento della richiesta. Il concorrente, entro tale termine, deve produrre i documenti dell'ausiliaria subentrante (nuove dichiarazioni di avalimento da parte del concorrente, nonché il nuovo contratto di avalimento). In caso di inutile decorso del termine, ovvero in caso di mancata richiesta di proroga del medesimo, la stazione appaltante procede all'esclusione del concorrente dalla procedura.

È ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie. L'ausiliaria non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

► Si precisa che, nel caso di dichiarazioni mendaci, ferma restando l'applicazione dell'art. 80, comma 5, lettera g), e del comma 12, del CODICE e di quant'altro stabilito dall'art. 89 del CODICE, **si procederà all'esclusione del concorrente e verrà comminata la sanzione di cui all'art. 27, comma 3 l.p. 16/2015.**

2.5. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 161, comma 6 o 186 bis comma 1 L.F. può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, **a pena d'esclusione**, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al



Insolvenzverfahren unterzogen sind.

► Befindet sich das Unternehmen im Zeitraum zwischen der Hinterlegung des Ausgleichsantrags gemäß Art. 161 Abs. 6 oder Art. 186-bis Abs. 1 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 und der Hinterlegung des Dekrets gemäß Art. 163 ebd. (Zulassung zum Ausgleichsverfahren) bedarf es im Wege der Nutzung der Kapazitäten Dritter der Teilnahmeanforderungen eines anderen Subjekts.

Für Inhalt und Form der Nutzung der Kapazitäten Dritter und für die Bestimmungen über das rechtssichere Datum wird auf den Abschnitt über die Nutzung von Hilfssubjekten in den Ausschreibungsbedingungen verwiesen.

Die Rolle des Hilfsunternehmens kann auch von einem anderen Mitglied der BG eingenommen werden.

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen wird in den Fällen angewandt, die im Abschnitt über die Nutzung der Kapazitäten Dritter vorgesehen sind, sowie in den Fällen, in denen die erforderlichen Unterlagen nicht zeitgerecht eingereicht wurden. Der Wirtschaftsteilnehmer muss durch ein rechtssicheres Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Unterlagen nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe datiert sind.

Das nachträglich im Zuge des Ausschreibungsverfahrens oder nach Zuschlag erlassene Ausgleichsbestätigungsdekret kann das Fehlen der Erklärung über das Ausgleichsverfahren und das Fehlen der Unterlagen nicht beheben.

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (UMSCHLAG C)

2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot – Anlage C

► Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem **der angebotene Betrag**, mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird. Das System generiert ein PDF-Dokument, welches **bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** ist – s. Art. 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen.

raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► L'impresa che si trova tra il momento del deposito della domanda di cui all'articolo 161, comma 6 o ai sensi dell'art. 186-bis comma 1 del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267 ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 163 del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267 (ammissione alla procedura) necessita dell'avvalimento dei requisiti di un altro soggetto.

Per quanto attiene al contenuto e alla forma dell'avvalimento e alle disposizioni in merito alla data certa si rimanda a quanto previsto nella sezione del disciplinare relativa all'avvalimento.

Il ruolo dell'ausiliaria può essere assunto anche da altra componente del raggruppamento.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara, oltre che nei casi disciplinati nella sezione avvalimento, anche qualora non sia stata tempestivamente prodotta la documentazione necessaria richiesta.

È onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che tale documentazione è datata con data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il decreto di omologa sopravvenuto in corso di gara o anche dopo l'aggiudicazione non sana la mancata dichiarazione della situazione di concordato e la carenza della documentazione richiesta.

OFFERTA ECONOMICA (BUSTA C)

2.6 Offerta economica generata dal portale – Allegato C

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto** da esprimersi con 2 cifre decimali. Il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere **sottoscritto a pena di esclusione con firma digitale**, – vedi articolo 2, punto 2 del presente disciplinare di gara.



Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer somit:

- das für das Verfahren vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- den Online-Vordruck ausfüllen, wobei die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. anzugeben sind,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern
- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld hochladen.

Wirtschaftliche Angebote mit einem Abschlag, dessen Wert gleich Null ist, sind unzulässig.

► Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder Aufschlag haben den **Ausschluss zur Folge**.

2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Anlage C1 im PDF-Format

► Das Verzeichnis der Kategorien der für die Ausführung der Bauarbeiten vorgesehenen Leistungen und Lieferungen ist bei sonstigem Ausschluss einzureichen, wobei hierfür die **„Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Angebot mit Einheitspreisen“** unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage abzufassen und vollständig auszufüllen ist.

► Die **„Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – Angebot mit Einheitspreisen“** im **PDF-Format** ist **bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** - siehe Artikel 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen.

In Hinblick auf den Zuschlag wird bei Nichtübereinstimmung zwischen dem Gesamtbetrag im systemgenerierten wirtschaftlichen Angebot „Anlage C“ und dem Gesamtbetrag in der von der Verwaltung bereitgestellten Vorlage „Anlage C1“ jener Betrag für gültig erachtet, der aus dem wirtschaftlichen Angebot gemäß „Anlage C1“ hervorgeht.

2.6-ter Anlage C1 – Excel-Format

Per presentare l’offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
- Compilare il formulario online, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell’IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento “offerta economica” generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- Inserire nell’apposito spazio previsto dal sistema il documento “offerta economica”.

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a 0.

► **Verranno escluse** le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate o espresse in aumento rispetto all’importo a base di gara.

2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1 in formato .pdf

► Deve essere presentata, a pena di esclusione, la lista delle categorie di lavori e forniture previste per l’esecuzione dei lavori, redatta e compilata in tutte le sue parti, sull’**“Allegato C1 – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – offerta con prezzi unitari”**, utilizzando il modello predisposto dalla stazione appaltante.

► L’**“Allegato C1 – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – offerta con prezzi unitari”**, in **formato .pdf**, deve essere **sottoscritto con firma digitale, a pena di esclusione** – vedi articolo 2, punto 2 del presente disciplinare di gara.

Ai fini dell’aggiudicazione, in caso di discordanza tra l’importo complessivo indicato nell’offerta economica generata dal sistema gare telematiche “Allegato C” e quello indicato nel modello fornito dall’Amministrazione “Allegato C1”, sarà considerato valido l’importo risultante dall’offerta economica presentata sul modello “Allegato C1”.

2.6-ter Allegato C1 – formato “excel”



Dieselbe „Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“ muss zudem im Excel-Format ohne digitale Unterschrift im dafür vorgesehenen Feld „C1“ im Portal hochgeladen werden.

Das Excel-Format ermöglicht es, die Daten für die Ausarbeitung des Preisverzeichnisses des Landes zu verwenden.

Inhaltlich müssen die Excel- und die PDF-Dateien identisch sein.

Die Vergabestelle/auftraggebende Körperschaft nimmt nach der Erteilung des Zuschlags und vor Abschluss des Vertrags folgende Überprüfungen vor:

1. Überprüfung der vom Auftragnehmer eingereichten Berechnungen. Dabei werden die Einheitspreise als gültig und unabänderlich erachtet und im Falle von Rechenfehlern die entsprechenden Produkte oder deren Summe korrigiert.
2. Weicht der Gesamtpreis laut Überprüfung vom Gesamtpreis laut Angebot ab, werden alle Einheitspreise aufgrund des Prozentsatzes der Abweichung korrigiert.

Bei Vergaben auf Maß bilden die angebotenen Einheitspreise mit etwaigen Korrekturen *ut supra* das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.

► Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen des Inhalts nicht gewährleistet, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht wie vorgesehen unterschrieben, wird ein Nachforderungsverfahren eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des wirtschaftlichen Angebots gewährleistet werden muss.

2.7 TECHNISCHES ANGEBOT **(telematischer UMSCHLAG B)**

Die in den technischen Unterlagen angebotenen Leistungen des Unternehmens verstehen sich als in den Angebotspreisen enthalten.

VERBESSERUNGEN UND VARIANTEN

Il medesimo “Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari”, deve essere inoltre caricato a sistema nell’apposito spazio “C1” in formato “excel”, senza l’apposizione di firma digitale.

Si richiede la presentazione di tale documento in formato “excel” al fine di utilizzarne i dati per l’elaborazione del prezzario provinciale.

I contenuti dei file in formato “excel” e .pdf devono essere identici.

La stazione appaltante/L’ente committente, dopo l’aggiudicazione e prima della stipulazione del contratto, procede come segue:

- 1) verifica i conteggi presentati dall’affidatario. Tale verifica viene effettuata tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma;
- 2) corregge, in caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante dalla verifica di cui sopra e il prezzo complessivo offerto, tutti i prezzi unitari in modo costante in base alla percentuale di discordanza.

Negli appalti a misura i prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l’elenco dei prezzi unitari contrattuale.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell’offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell’offerta economica.

2.7 OFFERTA TECNICA **(BUSTA B telematica)**

Si fa presente che le prestazioni offerte dall’impresa nella documentazione tecnica presentata in sede di gara si intendono comprese nei prezzi di offerta.

MIGLIORIE E VARIANTI



Varianten sind dann zulässig, wenn sie in der Bekanntmachung, in den Ausschreibungsbedingungen und/oder in der restlichen Dokumentation vorgesehen sind

Verbesserungsvorschläge werden nur dann bewertet, wenn diese durch die Bewertungs – und Begründungskriterien abgedeckt sind.

Mit Ausnahme jener Fälle, in denen in der Ausführungsphase die Projektvorgaben ohne Änderungen einzuhalten sind, sind auch die auf Grundlage der Bewertungs – und Begründungskriterien nicht prämierten Verbesserungen Vertragsbestandteil, und in den gebotenen Preisen bereits enthalten.

Wesentliche Mängel der eingereichten technischen Bieterunterlagen, die eine Bewertung des Angebots unmöglich machen, bedingen den Ausschluss von der Ausschreibung

Sind die technischen Unterlagen nicht wie vorgesehen unterschrieben, wird ein Nachforderungsverfahren eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des technischen Angebots gewährleistet werden muss.

Folgende Unterlagen müssen eingereicht werden:

Der Teilnehmer muss die technischen Unterlagen vorzulegen, wie in der Anlage **“CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN”**, **Spalte „UMSCHLAG B**: angeforderte Unterlagen angegeben ist.

Diese Dokumente sind **mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** – siehe Artikel 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen - **mit Ausnahme der technischen Datenblätter, die dem Qualitätsfaszikel beigelegt sind.**

2.7.1. Qualitätsfaszikel (KRITERIUM 04 – PRODUKTE)

Das von der Vergabestelle bereitgestellte „Qualitätsfaszikel“ für das „Kriterium 04 – Produkte“, worin der Bieter **jede Position mit einer ausführlichen Beschreibung der technischen Eigenschaften, der Marke und der Art der Produkte ohne Preisangaben versieht**, ist auch im Falle, dass das Angebot genau der Projektbeschreibung und den Projektvorgaben

Le varianti migliorative in sede di offerta sono ammesse nei limiti di quanto previsto nel bando, nel disciplinare e/o nella restante documentazione di gara. In tal caso sono da intendere già comprese nei prezzi offerti.

Le proposte migliorative verranno premiate solo nei limiti di quanto previsto dai criteri - di valutazione e -motivazionali.

Al di fuori dei casi in cui é inderogabilmente richiesto il necessario rispetto, per la fase di esecuzione, di quanto prescritto nel progetto, anche le migliorie offerte non premiate ai sensi dei criteri di valutazione e motivazionali sono parte integrante del contratto e si intendono quindi già comprese nei prezzi offerti.

La carenza sostanziale della documentazione tecnica complessivamente presentata dagli offerenti, tale da non consentire la valutazione di quanto offerto, comporta l'esclusione dalla gara.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione tecnica difetti di sottoscrizione, ove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta tecnica.

Deve essere presentata la seguente documentazione.

Il concorrente deve presentare la documentazione tecnica come indicata nell' allegato **“CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN”**, **Colonna “BUSTA B”**: elaborati richiesti.

Per tali documenti è **richiesta la firma digitale** – vedi art. 2, punto 2 del presente disciplinare - **ad eccezione delle schede tecniche allegate al fascicolo di valutazione della qualità.**

2.7.1 Fascicolo valutazione qualità (CRITERIO 04 – PRODOTTI)

Il “Fascicolo valutazione qualità”, predisposto dalla stazione appaltante per il “Criterio 04 – Prodotti”, va obbligatoriamente allegato anche nel caso in cui venga offerto esattamente quanto descritto e previsto in progetto; l'offerente **indica per ciascuna voce una descrizione esaustiva delle caratteristiche tecniche, la marca e il tipo del prodotto che intende offrire, senza**



entspricht, zwingend beizulegen.

Die **technischen Unterlagen (Broschüren, Konstruktionszeichnungen, technische Daten usw.) zu allen angebotenen Erzeugnissen für jede Position des Qualitätsfaszikels sind auch im Falle, dass das Angebot genau der Projektbeschreibung und den Projektvorgaben entspricht, einzureichen. Auf Antrag der Vergabestelle sind geeignete Muster und integrierende Unterlagen einzureichen.**

Im Falle einer Nichtübereinstimmung zwischen den Angaben im Qualitätsfaszikel und den technischen Datenblättern die technischen Datenblätter überwiegen.

Diese Dokumente sind **bei sonstigem Ausschluss mit digitaler Unterschrift zu unterzeichnen** – siehe Artikel 2 Punkt 2 dieser Ausschreibungsbedingungen, **mit Ausnahme der beigefügten technischen Datenblätter.**

3. Allgemeine Hinweise

Papierdokumente, falls vorgesehen: Es muss die Originalunterschrift aus Gründen der Manipulationsvermeidung angebracht werden, um eine Beeinträchtigung der Zuverlässigkeit und Nichtaustauschbarkeit des Angebots zu vermeiden.

Elektronische Unterlagen:

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, welche von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Artikel 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 die digitale Unterschrift eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in anderen Ländern der EU müssen die Dokumente in Ermangelung der digitalen Unterschrift mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Indicazione dei relativi prezzi.

L'offerente dovrà presentare la documentazione tecnica di tutti prodotti offerti, anche nel caso in cui offra esattamente quanto descritto e previsto in progetto, per le voci del fascicolo valutazione qualità (depliant, disegni di costruzione, dati tecnici ecc.). Su richiesta dell'Amministrazione il concorrente dovrà produrre idonea campionatura nonché documentazione integrativa.

In caso di discordanza tra quanto indicato nel fascicolo valutazione qualità e schede tecniche prevalgono le schede tecniche.

Per tali documenti **e' richiesta a pena di esclusione l'apposizione della firma digitale** – vedi articolo 2, punto 2 del presente disciplinare di gara, **ad eccezione delle schede tecniche allegate.**

3. Istruzioni di tipo generale

Documentazione cartacea, qualora prevista: Si specifica che la sottoscrizione deve essere apposta in originale, al fine di scongiurare il rischio di eventuali manomissioni che pregiudicherebbero l'attendibilità dell'offerta e la loro insostituibilità.

Documentazione telematica:

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del d.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in altro Stato dell'UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.



Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht/Last, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschrittslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann. Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Gültig sind auf jeden Fall nur die Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten oder an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

ARTIKEL 3 ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la stazione appaltante/l'operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

ARTICOLO 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA



► An der Ausschreibung können die Teilnehmer nach Art. 45 GvD Nr. 50/2016 auch in Form einer gebildeten oder noch zu bildenden BG oder eines Konsortiums teilnehmen, wenn sie bei Angebotsabgabe **die Anforderungen an die berufliche Eignung und die besonderen Anforderungen gemäß Art. 83 und 84 GvD Nr. 50/2016, sowie die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 und die technisch-fachlichen Anforderungen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008, falls verlangt, erfüllen.** Angewandt werden Art. 47 und 48 GvD Nr. 50/2016.

►Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar:

- Der Teilnehmer darf keinen der Ausschlussgründe nach Art. 80 GvD Nr. 50/2016 erfüllen.
- Eintragung im Register der zuständigen Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer oder im Register der Landeskommissionen für das Handwerk für die Durchführung des Vergabegegenstands.
Teilnehmer mit Niederlassung in anderen Ländern der EU müssen gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung durch entsprechenden Nachweis einreichen.
- Der Teilnehmer darf keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16-ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.
- Anforderungen gemäß Art. 83 und 84 GvD Nr. 50/2016 gemäß Art. 1 Punkt 2.4 dieser Ausschreibungsbedingungen.

Gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in den Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

► Alla gara possono partecipare i concorrenti indicati nell'art. 45 del d.lgs. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, dei **requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all'art. 83 e art. 84, d.lgs. 50/2016, e dei **requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 80 del d.lgs. 50/2016, e dei requisiti di idoneità tecnico professionale prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del d.lgs. 81/2008, ove richiesti.** Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del d.lgs. 50/2016.

►Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

- Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 d.lgs. 50/2016.
- Iscrizione nel registro tenuto dalla competente Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato, per l'attività corrispondente all'oggetto dell'appalto.
Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro, presenta dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito, attraverso la relativa documentazione dimostrativa ai sensi dell'art. 83, comma 3, d.lgs. 50/2016.
- Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, d.lgs. 165/2001.
- Requisiti ai sensi dell'art. 83 e art. 84, d.lgs. 50/2016 di cui all'art. 1, punto 2.4, del presente disciplinare di gara.

Ai sensi dell'art. 27 della l.p. 16/2015, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal presente disciplinare.



Nach der Bewertung der Angebote überprüft die Vergabestelle die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen seitens des Zuschlagsempfängers.

Bei begründeten Zweifeln kann die Vergabestelle stets bzw. zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen vornehmen.

Sämtliche Änderungen betreffend die subjektive Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Wettbewerbsbehörde zeitgerecht mitzuteilen.

►Die Nichterfüllung der vorgeschriebenen Anforderungen stellen einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar (diese müssen im Zeitraum zwischen Angebotsabgabe oder Teilnahmeantrag und Vertragsunterzeichnung vorliegen; die Nichterfüllung oder der Verlust der Anforderungen stellt somit einen Ausschlussgrund dar).

Die Überprüfung und etwaige Ausschlüsse gemäß Art. 80 Abs. 5 Buchst. m) GvD Nr. 50/2016 können zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens vorgenommen werden.

Weitere Ausschlussgründe:

► Sei es während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag sind gemäß Art. 48 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 Art 6 Abs. 26 des LG 17/93 stille Gesellschaften verboten.

► Vorbehaltlich der in Art. 48 Abs. 17 und 18 GvD Nr. 50/2016 6 Abs. 27, 28 und 30 genannten Fälle ist bei sonstigem Ausschluss jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und der gewöhnlichen Konsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der Verpflichtungserklärung anlässlich der Angebotsabgabe hervorgeht, verboten.

Dies gilt sei es für die nach der Ausschreibung zu bildenden Zusammenschlüsse, für welche die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung bindend ist, als auch für die bereits gebildeten Zusammenschlüsse, für welche der bei der Angebotsabgabe eingereichte Gründungsakt bindend ist.

► Gemäß Art. 48 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 ist es

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.

In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario deve essere tempestivamente comunicata all'autorità di gara.

►Il mancato possesso dei prescritti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura (i requisiti devono essere posseduti dal momento della presentazione dell'offerta, o della domanda di partecipazione, alla stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

La verifica ed eventuali esclusioni ai sensi dell'art. 80 comma 5 lett. m) del d.lgs. 50/2016 possono essere disposte in qualsiasi momento della procedura.

Costituiscono ulteriori cause di esclusione:

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9, d.lgs. 50/2016, è vietata l'associazione in partecipazione sia durante la procedura di gara sia successivamente all'aggiudicazione.

► Salvo quanto disposto ai commi 17 e 18 dell'art. 48 d.lgs. 50/2016 è vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

Ciò vale sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, d.lgs. 50/2016,



den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer BG oder mehr als eines gewöhnlichen Konsortiums teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als einzelnes Unternehmen und gleichzeitig als Mitglied einer BG oder eines gewöhnlichen Konsortiums teilzunehmen. Die Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium sie an der Ausschreibung teilnehmen; diesen ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen. Bei Verstoß werden sei es das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied und sämtliche betroffene Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen; bei Nichtbeachtung des Verbots findet Art. 353 Strafgesetzbuch Anwendung. Die Teilnahme an mehreren ständigen Konsortien ist bei sonstigem Ausschluss verboten.

Aus den in Art. Art. 48 Abs. 17, 18 und 19 GvD Nr. 50/2016 angeführten Gründen oder wegen unvorhergesehener Sachverhalte oder Handlungen ist es den Subjekten nach Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) ebd. erlaubt, zwecks Ausführung der Leistung ein anderes ausführendes Mitgliedsunternehmen als jenes, welche im Angebot angegeben ist, namhaft zu machen, unter der Bedingung, dass die subjektive Änderung nicht darauf abzielt, das Fehlen einer Teilnahmebedingung des Konsortiumsmitglieds zu umgehen.

► Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist und von der AOV aufgrund des Dekrets Nr. 16 vom 28.03.2018 ab 09.04.2018 / von der Vergabestelle angewandt wird, stellt einen Ausschlussgrund dar.

ARTIKEL 4 WEITERE HINWEISE

1. Rechtsmittelbelehrung

Die Ausschreibungsbekanntmachung und/oder das Aufforderungsschreiben und die damit verbundenen und darauf folgenden Vergabeverfahrensakte können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden. Anwendung finden Art. 119 und 120 GvD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristbeginn gemäß Art. 120

è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2, lett. b) e c), d.lgs. 50/2016, sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara. In caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato e tutti i concorrenti interessati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, a pena di esclusione, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

È consentito, per le ragioni indicate all'art. 48 commi 17, 18 e 19, d.lgs. 50/2016, o per fatti o atti sopravvenuti, ai soggetti di cui all'articolo 45, comma 2, lettere b) e c), d.lgs. 50/2016, di designare ai fini dell'esecuzione della prestazione un'impresa consorziata diversa da quella indicata in sede di gara, a condizione che la modifica soggettiva non sia finalizzata ad eludere in tale sede la mancanza di un requisito di partecipazione in capo all'impresa consorziata.

► La mancata accettazione del patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e adottato dall'ACP con decreto n. 16 del 28.03.2018, con decorrenza dal giorno 09.04.2018 / dalla stazione appaltante è causa di esclusione.

ARTICOLO 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Il bando di gara e/o la lettera di invito e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione gli artt. 119 e 120 del d.lgs. 104/10 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120, Codice del processo amministrativo.



Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:

Regionales Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen

Claudia-de-Medici-Str. 8 - 39100 Bozen - Italien

E-Mail:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefon: +39 0471 319000

Internet-Adresse (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574.

2. Ausführungsort der Arbeiten und Lokalaugenschein

NUTS-Code: ITH10

Ausführungsort:

39040 Tramin a.d.W., Weinstraße.

Es ist kein Lokalaugenschein vorgesehen.

3. Projektunterlagen

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen evtl. gegensätzlichen Vorgaben laut restlichen Ausschreibungs- und Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die in den Beschreibungen des Leistungsverzeichnisses und in den besonderen Vertragsbedingungen angeführten DIN-Normen nur Richtwerte sind. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN- bzw. EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter www.beuth.de abgerufen werden.

Die in der Kosten- und Massenberechnung ausgewiesenen Mengen sind nur Richtmengen und mit Ausnahme der Vorgaben über die Mengenänderungen der geforderten Leistungen nicht bindend.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten oder sie wurden geändert.

4. Untervergabe

Für etwaige Untervergaben gelten die einschlägig gültigen Gesetze (Art. 1 Punkt 2.4 der vorliegen-

Tribunale competente:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Via Claudia de Medici 8 - 39100 Bolzano - Italia

Posta elettronica:

trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefono: +39 0471 319000

Indirizzo Internet (URL):

<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Fax: +39 0471 972574

2. Luogo dell'esecuzione dei lavori e sopralluogo

Codice NUTS: ITH10

Luogo di esecuzione: **39040 Termeno, s.s.d.v., via Strada del Vino.**

Non e' previsto il sopralluogo.

3. Elaborati di progetto

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: www.beuth.de.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

4. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 1, punto 2.4 del



den Ausschreibungsbedingungen, Art. 105 GvD Nr. 50/2016, Art. 49 Abs. 3 LG Nr. 16/2015, GvD Nr. 159/2011) und für die Vergütung der vom Unterauftragnehmer ausgeführten Arbeiten die Modalitäten gemäß besonderen Vertragsbedingungen.

Eine etwaige, in den Unterlagen eines zur Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Vergabe eines Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zur Untervergabe zu verstehen.

5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen laut „Sonderplan gegen die Mafia“ gemäß G. Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Verfolgbarkeit der Geldflüsse.

Alle Finanztransaktionen zum vorliegenden Vertrag werden ausschließlich auf Kontokorrentkonten für öffentliche Aufträge - wenn auch nicht ausschließlich diesen vorbehalten - mit Bank- oder Postüberweisung bei sonstiger Vertragsaufhebung gemäß Art. 1456 ZGB registriert und durchgeführt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Untervergabe die Klausel zur Verfolgbarkeit der Zahlungen einzubauen:

- „1. Der Unternehmer (...) übernimmt in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/Untervertragspartner des Unternehmens (...) im Vertrag mit (), identifiziert mit CIG Nr.(...)/CUP Nr. (...) alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010 Nr. 136 i.g.F.
2. Der Unternehmer (...) verpflichtet sich in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/Untervertragspartner des Unternehmens (...), der () die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.
3. Der Unternehmer (...) verpflichtet sich in seiner Eigenschaft als Unterauftragnehmer/Untervertragspartner des Unternehmens (...), eine Abschrift dieses Vertrags der () zu übermitteln.“

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der auftraggebenden Körperschaft die Nummern der Kontokorrente für öffentliche Aufträge, sowie die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben, mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung dieser Daten.

presente disciplinare di gara, art. 105, d.lgs. 50/2016, art. 49, comma 3, l.p. 16/2015, d.lgs. 159/2011) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel capitolato speciale d'appalto.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

5. Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla l. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti:

- “1. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con , identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...)’ assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a () della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
3. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a ().”

L'Appaltatore si obbliga a comunicare all'ente committente gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.



ARTIKEL 5 - ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Wettbewerbsbehörde und Bewertungskommission

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Die Ausschreibung wird in nicht öffentlicher Sitzung am Ort und zu der Uhrzeit, die in der Ausschreibungsbekanntmachung oder im Aufforderungsschreiben angegeben sind, eröffnet.

Nachdem die Wettbewerbsbehörde geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in nicht öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge A, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis, während die Umschläge zu den technischen und wirtschaftlichen Angeboten verschlossen bleiben. Nachdem die Wettbewerbsbehörde geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis, während die Umschläge zu den technischen und wirtschaftlichen Angeboten verschlossen bleiben. Anschließend überprüft die Wettbewerbsbehörde eventuell auch in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen.

Gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 nimmt die Wettbewerbsbehörde für die Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die inhaltliche Überprüfung etwaiger Ersatzerklärungen der Wirtschaftsteilnehmer über die Erfüllung der allgemeinen und/oder besonderen Teilnahmeanforderungen vor.

Da auf gegenständliches Verfahren die vereinfachende Regelung gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 Anwendung findet, unterliegt die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer seitens der Wettbewerbsbehörde anlässlich der Öffnung des Umschlags A nicht der Regelung gemäß Art. 29 GvD Nr. 50/2016, die eine Überprüfung der Unterlagen vorsieht, aus der keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 ebd. und die beruflich-wirtschaftlich-

ARTICOLO 5 - SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara e commissione di valutazione

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

La gara sarà aperta in seduta riservata nel luogo e alla data indicate nel bando di gara.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto, nella seduta riservata l'autorità di gara aprirà le buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti, lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte tecniche e quelle economiche. Successivamente, l'autorità di gara procederà, eventualmente anche in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'autorità di gara, ai sensi dell'art. 27 della l.p. 16/2015, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 27 della l.p. 16/2015 l'ammissione da parte dell'autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29 d.lgs. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti



finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen hervorgehen.

Um die Verwaltungsunterlagen zu überprüfen, behält sich die Wettbewerbsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

Die Wettbewerbsbehörde behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen zu ergänzen oder zu erläutern, wobei sie befugt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingehen müssen.

Wenn der Teilnehmer Erklärungen oder Unterlagen vorlegt, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle unter Einräumung einer Ausschlussfrist weitere Präzisierungen und Erläuterungen anfordern.

Die Vergabestelle behält sich vor, im Laufe des Verfahrens jederzeit von den Bietern zusätzliche Unterlagen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen anzufordern, wenn dies für den ordnungsgemäßen Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Mängel betreffend die formellen Elemente des Antrags können im Wege der Nachforderung durch **Untersuchungsbeistand** gemäß Art. 83 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 behoben werden.

Insbesondere im Falle des Fehlens, der Unvollständigkeit sowie jeder sonstigen wesentlichen Unregelmäßigkeit betreffend jene Elemente, - wobei jene, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen, davon ausgenommen sind - wird dem Teilnehmer eine **Ausschlussfrist von höchstens zehn aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen eingeräumt, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen.

► Wenn die für die Richtigstellung oder für weitere Präzisierungen und Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos verstreicht, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.

► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die Unterlagen Mängel aufweisen, die die Ermittlung des Inhalts oder des Subjekts, das für den Inhalt verantwortlich ist, nicht zulassen.

di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi.

Per la verifica della documentazione amministrativa l'autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

L'autorità di gara si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

La stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di **soccorso istruttorio** di cui all'art. 83, comma 9, d.lgs. 50/2016.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale di tali elementi, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, **la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio, non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.

► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.



Die unterlassene Abgabe von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen sind und für die Ausführungsphase relevant sind, ist behebbar.

Außerhalb der im Art. 83 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, sofern notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

Nach der Kontrollphase der Verwaltungsunterlagen teilt die Wettbewerbsbehörde den zugelassenen Teilnehmern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung mit, bei welcher der Ausgang der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mitgeteilt wird.

Gemäß Art. 34 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 ernennt die Wettbewerbsbehörde die Bewertungskommission nach dem Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe.

Über das Portal werden Tag und Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung der Bewertungskommission für die Öffnung der Umschläge mit den technischen Angeboten bekanntgegeben. Sind bei der Ausschreibung Muster vorgesehen, werden den Teilnehmern Ort, Datum und Uhrzeit für deren Öffnung mitgeteilt. Die Öffnung etwaiger Muster kann aus organisatorischen Gründen gleichzeitig oder an einem anderen Ort und Zeitpunkt als die Öffnung der Umschläge mit dem technischen Angebot erfolgen.

Die Sitzung zur Öffnung der virtuellen Umschläge „B“ mit den technischen Angeboten, anlässlich der rein formell geprüft wird, ob die geforderten Unterlagen vorhanden sind und die Sitzungen zur technischen/qualitativen Bewertung der aufgrund der Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, mit Ausnahme des Preises, nichtöffentlich sind

Die Sitzung zur Öffnung der etwaigen Muster, anlässlich der rein formell geprüft wird, ob die geforderten Muster vorhanden ist, ist öffentlich.

Die Bewertungskommission bewertet in einer oder mehreren nichtöffentlichen Sitzungen die von den Teilnehmern auf der Grundlage der Ausschreibungsunterlagen vorgelegten Unterlagen.

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 83, comma 9, del d.lgs. 50/2016 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l'autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l'ora della seduta riservata in cui verrà comunicato l'esito dei controlli della documentazione amministrativa.

L'autorità di gara nomina la commissione di valutazione, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte ai sensi dell'art. 34 comma 2 della l.p. 16/2015.

Verrà comunicato, tramite portale, il giorno e l'ora della seduta riservata, di apertura delle offerte tecniche da parte della commissione di valutazione.

Inoltre, in presenza di campioni, verranno comunicati ai concorrenti il luogo, la data e l'ora dell'apertura della campionatura. L'apertura dell'eventuale campionatura potrà, per esigenze organizzative, avvenire contemporaneamente o in un diverso luogo e momento rispetto all'apertura della documentazione tecnica.

La seduta d'apertura della busta virtuale "B" contenente le offerte tecniche, con relativa verifica meramente formale della presenza della documentazione e le sedute di valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, si svolgeranno in sedute riservate.

La seduta d'apertura della eventuale campionatura, con relativa verifica meramente formale della presenza dell'eventuale campionatura richiesta, è pubblica.

La commissione di valutazione procede, in una o più sedute riservate, alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara.



Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungselemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern der Bewertungskommission nach eigenem Ermessen zugeteilten Koeffizienten von null bis eins ermittelt.

I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari.

VORGEHENSWEISE FÜR DIE PARAMETERANGLEICHUNG:

Die für das einzelne Kriterium erreichte höchste PunktezahI wird auf die maximal erreichbare PunktezahI für das entsprechende Kriterium angehoben und alle anderen PunktezahIen werden im Verhältnis angepasst.

Die höchste PunktezahI, die sich aus der Summe der angeglichenen PunktezahIen für jedes einzelne angegliche Kriterium ergibt, wird dann auf die maximale PunktezahI angehoben, die in den Ausschreibungsbedingungen für das technische Angebot (Element Qualität) vorgesehen ist, und die PunktezahIen der anderen Teilnehmer werden im Verhältnis angepasst.

Zur Ermittlung ungewöhnlich niedriger Angebote wird die GesamtpunktezahI vor der Parameterangleichung berücksichtigt.

Auf-, Abrundungen

Alle Berechnungen zur Festlegung der Punkte werden mit bis zu 2 Dezimalstellen, aufgerundet auf die höhere Einheit falls die 3. Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, angegeben.

Nach Abschluss der technischen Bewertung teilt die Wettbewerbsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung das Ergebnis der technischen /qualitativen Bewertung und der Bewertung der Muster mit, öffnet die elektronischen Umschläge mit den Preisangeboten (Umschlag C) und verliest den Gesamtbetrag oder den angebotenen prozentuellen Abschlag jedes Teilnehmers.

Für die Vergabe der PunktezahI für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

UMGEKEHRTE PROPORZIONALITÄT

$$C_i = O_{\min}/O_i$$

PunktzahI/punteggio:

$$PE_i = C_i * P_{\max}$$

MODALITÀ OPERATIVE PER LA RIPARAMETRAZIONE:

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Ai fini dell'individuazione delle offerte anomale si terrà conto del punteggio complessivo conseguito prima della riparametrazione.

Arrotondamenti

Tutti i calcoli sono espressi fino alla seconda cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

Conclusa la fase della valutazione tecnica, sempre in seduta riservata l'autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa e del giudizio sui campioni, aprirà le buste elettroniche (busta "C") contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é la seguente:

PROPORZIONALITÀ INVERSA



Wobei Folgendes gilt:

C_i = dem n-ten Teilnehmer zugewiesener Koeffizient
 O_{min} = Betrag günstigstes Angebot
 O_i = Betrag des zu bewertenden Angebots
 PE_i = Punktezahle wirtschaftliches Angebot
 P_{max} = Höchstpunktezahle

Die Formel findet auf die angebotenen Beträge ohne Berücksichtigung der Interferenzkosten Anwendung.

Die Berechnungen der wirtschaftlichen Angebote werden vom Portal durchgeführt, das bei der zweiten Dezimalstelle abbricht.

Schließlich wird die Rangordnung der Teilnehmer erstellt.

Auf der Homepage der Vergabestelle werden gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 unter „Transparente Verwaltung“ nach dem Zuschlag die Zusammensetzung der Bewertungskommission und die Lebensläufe der Kommissionsmitglieder veröffentlicht.

2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die auftraggebende Körperschaft behält sich das Recht vor, den Zuschlag gemäß Art. 94 und 95 GvD Nr. 50/2016 nicht zu erteilen.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahle, aber unterschiedliche Punktezahle für den Preis und für sämtliche andere Bewertungselemente erhalten, wird jener Teilnehmer an die erste Stelle der Rangordnung gereiht, der die höchste Punktezahle für das **technische Angebot** erhalten hat.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktezahle und dieselben Teilpunktezahle für den Preis und für das technische Angebot erhalten, wird eine Auslosung in nicht öffentlicher Sitzung mit Zeuge vorgenommen.

3. Ungewöhnlich niedrige Angebote

Der EVV bewertet die Angemessenheit der Angebote, die gemäß Art. 30 Abs. 1 und 2 LG Nr. 16/2015 und gemäß „Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln für die Berechnung der

Dove:

C_i = coefficiente attribuito al concorrente i-esimo
 O_{min} = importo offerta migliore
 O_i = importo offerta in esame
 PE_i = punteggio economico
 P_{max} = punteggio massimo

La formula viene applicata agli importi offerti al netto degli oneri di sicurezza.

I calcoli relativi ai punteggi economici vengono eseguiti tramite il sistema telematico, il quale opera un troncamento alla seconda cifra decimale.

Si redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Sul profilo della stazione appaltante, nella sezione “amministrazione trasparente” ai sensi dell’art. 27, comma 3, della LP n. 16/2015 verranno pubblicati dopo l’aggiudicazione la composizione della Commissione di valutazione e i curricula dei componenti.

2. Offerte uguali ed offerta unica

L’ente committente si riserva il diritto di non procedere all’aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 del d.lgs. 50/2016.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo, ma punteggi differenti per il prezzo e per tutti gli altri elementi di valutazione, sarà collocato primo in graduatoria il concorrente che ha ottenuto il miglior punteggio **per l’offerta tecnica**.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo e gli stessi punteggi parziali per il prezzo e per l’offerta tecnica, si procederà mediante sorteggio in seduta riservata con testimone.

3. Offerte anomale

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte considerate anormalmente basse, ai sensi dell’art. 30, commi 1 e 2, l.p. 16/2015 e della “Linea guida concernente le formule per il calcolo dell’anomalia



ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 30.10.2018, bestätigt durch Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019, für ungewöhnlich niedrig erachtet werden.

Gibt es nur ein einziges zugelassenes Angebot, wird die Berechnung nicht angewandt.

Alle Berechnungen zur Festlegung der Schwelle für ungewöhnlich niedrige Angebote erfolgen mit 15-stelliger Genauigkeit. Die Schwelle wird dann bis zur zweiten Dezimalstelle angegeben, die auf die höhere Einheit aufgerundet wird, falls die dritte Dezimalstelle gleich oder größer als fünf ist.

Auf jeden Fall kann der EVV, unabhängig von den Ergebnissen der etwaigen Anwendung der Berechnung gemäß obiger Anwendungsrichtlinie, das Unterverfahren zur Überprüfung von ungewöhnlich niedrigen Angeboten auch dann einleiten, wenn er den angebotenen Preis nach eigenem Ermessen für ungewöhnlich niedrig befindet.

Im Fall der Einleitung eines Unterverfahrens zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote werden diese von der auftraggebenden Körperschaft gemäß Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD Nr. 50/2016 überprüft.

Die auftraggebende Körperschaft behält sich die Befugnis vor, gleichzeitig die Erläuterungen gemäß Art. 97 GvD Nr. 50/2016 für bis zu maximal 5 (fünf) Angebote einzuholen, die dem Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote gemäß Anwendungsrichtlinie laut BLR Nr. 898/2019 zu unterziehen sind, und auf jedem Fall bis zum ersten Angebot, das nicht ungewöhnlich niedrig ist.

Der EVV überprüft die eingereichten Erläuterungen zum ersten der so überprüften Angebote und, im Falle des Ausschlusses des Bieters, die Angemessenheit jedes weiteren, in der Rangliste folgenden Angebots, das der Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebots zu unterziehen ist (bis zum ersten Angebot, das nicht als ungewöhnlich niedrig erachtet wird).

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird vom EVV eventuell mit Unterstützung der gemäß Art. 77 GvD Nr. 50/2016 ernannten Kommission durchgeführt.

Teilnehmer, die ein ungewöhnlich niedriges Angebot abgegeben haben, werden somit schriftlich

delle offerte ed esclusione automatica” adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1099 del 30.10.2018, come confermata dalla deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 05.11.2019.

Il calcolo non trova applicazione nel caso sia presente una sola offerta ammessa.

Tutti i calcoli per la determinazione della soglia di anomalia sono effettuati con 15 cifre significative di precisione. La soglia di anomalia è quindi espressa fino alla 2 cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la 3 cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

In ogni caso, indipendentemente dai risultati dell'eventuale applicazione del calcolo di cui alla sopra citata linea guida, qualora il RUP, nell'esercizio del suo potere discrezionale, ritenga anomalo il prezzo offerto, può attivare il subprocedimento di anomalia.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del d.lgs. 50/2016.

L'ente committente si riserva la facoltà di chiedere contemporaneamente le spiegazioni di cui all'art. 97 d.lgs 50/2016 fino ad un massimo di 5 (cinque) offerte da assoggettare al subprocedimento di anomalia ai sensi della linea guida di cui alla d.g.p. 898/2019 e comunque fino alla prima offerta non anomala.

Il RUP procederà a verificare le spiegazioni pervenute con riguardo alla prima offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia e solo successivamente, nel caso di esclusione dell'offerente, procederà a verificare la congruità dell'eventuale ulteriore offerta assoggettata al subprocedimento di anomalia che segue in graduatoria (e così fino alla prima offerta non considerata anormalmente bassa).

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP con l'eventuale supporto della commissione nominata ex articolo 77 del d.lgs. 50/2016.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal



aufgefordert, innerhalb einer Frist von mindestens 15 (fünfzehn) Tagen nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen zu sämtlichen angebotenen Einheitspreisen und die zusätzlichen Unterlagen (s. die Anlage „Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote“) zu übermitteln. In diesem Fall wird der Vorschlag zur Zuschlagserteilung bis zum Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

Der EVV überprüft in nichtöffentlicher Sitzung, eventuell mit Unterstützung der Bewertungskommission, die vom Bieter übermittelten Erläuterungen und kann, falls er diese als nicht ausreichend ansieht, das ungewöhnlich niedrige Angebot ausschließen, weitere Erläuterungen, auch durch mündliches Anhören, anfordern, wobei er eine Höchstfrist für die Erläuterung einräumt.

Der EVV schlägt der Wettbewerbsbehörde den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Überprüfung der übermittelten Erläuterungen insgesamt als nicht vertrauenswürdig erscheinen.

Nach Abschluss der Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird die endgültige Rangliste erstellt, und die Wettbewerbsbehörde schlägt auftraggebenden Körperschaft vor, den Zuschlag zu erteilen.

4. Kontrollen und Überprüfungen

Die Teilnahme am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren gilt als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in der Ausschreibungsbeurkundung und/oder im Aufforderungsschreiben und in den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

Gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaiger Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder).

Um die Kontrollen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016

ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione (vedi l'allegato "Criteri per la valutazione delle offerte anomale"). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante deve essere firmata digitalmente.

Il RUP, con l'eventuale supporto della commissione di valutazione, esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.

Il RUP propone all'autorità di gara l'esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara e l'autorità di gara propone l'aggiudicazione all'ente committente.

4. Controlli e verifiche

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara e/o dalla lettera di invito e dal presente disciplinare di gara.

A norma dell'art. 27 della l.p. 16/2015 la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici).

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine



durchführen zu können, fordert die Vergabestelle nach dem noch nicht rechtswirksamen Zuschlag folgende Subjekte zur Vorlage/Bestätigung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes oder federführendes bzw. auftraggebendes Unternehmen des Zusammenschlusses),
- eventuelles kooptiertes Unternehmen,
- eventuelles ausführendes Konsortiumsmitglied,
- eventuelles Hilfsunternehmen.

Die Vergabestelle fordert den Zuschlagsempfänger gegebenenfalls auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von höchstens zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

Die Kontrollen gemäß Art. 80, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 erstrecken sich in Bezug auf das Mitglied (allein oder mehrheitlich) **der juristischen Person nur bis zur ersten Ebene der Unternehmensbeteiligung.**

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird auftraggebende Körperschaft gemäß Art. 27 Absatz 3 LG Nr. 16/2015 den Zuschlag widerrufen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten und den gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 geschuldeten Betrag einbehalten, unbeschadet des Ersatzes des höheren Schadens. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen und dabei die Überprüfung nach den oben angeführten Modalitäten vornehmen. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten in der Rangordnung nicht erteilt werden kann, wird der Zuschlag dem Nächstplatzierten nach den oben beschriebenen Modalitäten erteilt.

Ist der ausgeschlossene Wirtschaftsteilnehmer muss er einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags zahlen.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung für ergebnislos erklärt.

Auf jeden Fall wird die Zuschlagserteilung erst nach der Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen des Zuschlagsempfängers rechtswirksam.

di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, d.lgs. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria.

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

I controlli ex art. 80, c. 3, d. lgs. n. 50/2016, nei confronti del socio (unico o di maggioranza) persona giuridica **si estendono solo fino al primo livello di partecipazione societaria.**

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 27 comma 3 l.p. 16/2015, l'ente committente procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché all'incameramento dell'importo dovuto ai sensi dell'art. 27, comma 3 l.p. 16/2015, salvo il risarcimento del maggior danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

L'operatore economico escluso, deve pagare un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.



Der Abschluss des Vertrags setzt den positiven Ausgang der von den geltenden Antimafia-Bestimmungen vorgesehenen Verfahren voraus, unbeschadet der Vorgaben nach Art. 88 Abs. 4-bis, 89 und 92 Abs. 3 GvD vom 6. September 2011, Nr. 159 (sog. Antimafia-Kodex).

Der Zuschlag ist für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er es für die auftraggebende Körperschaft erst nach Vertragsabschluss ist.

Gemäß Art 17 LG 3/2020, unbeschadet von Artikel 27 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, kann die auftraggebende Körperschaft, vorbehaltlich der Antimafiabestimmungen, den Vertrag auch in Erwartung der Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen abschließen. Der Vertrag wird eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten, die es der auftraggebenden Körperschaft ermöglichen wird, den Vertrag aufzuheben, falls nach Vertragsabschluss die Überprüfung der Teilnahmevoraussetzungen negativ ausfällt.

5. Endgültige Rangordnung und Zuschlag

Der Zuschlagsvorschlag laut Ausschreibungsniederschrift hat rein provisorischen Charakter und erfolgt nach den gesetzlichen Überprüfungen und der Genehmigung der Niederschrift seitens der zuständigen Körperschaft gemäß Art. 33 GvD Nr. 50/2016.

Die auftraggebende Körperschaft und/oder Vergabestelle behalten sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 GvD Nr. 50/2016 das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle und/oder auftraggebende Körperschaft behalten sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Der Zuschlag wird von der zuständigen Körperschaft erteilt.

Nach dem Zuschlag können der Inhaber oder gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder dessen anderweitiger Vertreter, der im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

La stipulazione del contratto è subordinata al positivo esito delle procedure previste dalla normativa vigente in materia di lotta alla mafia, fatto salvo quanto previsto dall'art. 88 comma 4-bis e 89 e dall'art. 92 comma 3 del d.lgs. 6 settembre 2011 n. 159 (c.d. Codice Antimafia).

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per l'ente committente diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Ai sensi dell'art. 17 della Ip 3/2020, fermo restando quanto previsto dall'articolo 27 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche, l'ente committente può stipulare il contratto anche in pendenza della verifica dei requisiti di partecipazione, salvo il rispetto delle prescrizioni imposte dalla normativa antimafia. Il contratto conterrà una clausola risolutiva espressa che consentirà all'ente committente di risolvere il contratto nel caso in cui, successivamente alla stipula, la verifica del possesso dei requisiti di partecipazione dia esito negativo.

5. Graduatoria finale e aggiudicazione

La proposta di aggiudicazione, così come risultante dal verbale di gara, è meramente provvisoria e subordinata agli accertamenti di legge ed all'approvazione del verbale stesso da parte dell'ente competente ai sensi dell'art. 33, d.lgs. 50/2016.

L'ente committente e/o la stazione appaltante si riservano il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 del d.lgs. 50/2016.

La stazione appaltante e/o l'ente committente si riservano il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.

L'aggiudicazione verrà effettuata dall'ente competente.

In seguito ad aggiudicazione, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria



Die Vergabestelle führt nach Abschluss des Ausschreibungsverfahrens innerhalb von fünf Tagen die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 ff. GvD Nr. 50/2016 durch.

Der Zugang zu den Unterlagen ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 zulässig.

Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß Art. 53 GvD Nr. 50/2016 gewährt.

Der Bieter muss bei etwaiger Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen ausdrücklich und bereits im Zuge der Ausschreibung (Anlage A) jedes einzelne Dokument oder Teile davon angeben, welche nach Art. 53 Abs. 5 Buchst. a) des GvD Nr. 50/2016 vom Recht auf Zugang ausgenommen sind, sowie eine ausdrückliche nachweisliche Begründung liefern. Andernfalls gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten ohne zusätzliches kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter, den Zugang zu den Unterlagen.

ARTIKEL 6 - AUFLAGEN NACH DEM ZUSCHLAG, VERTRAGSABSCHLUSS

1. Angabe der Kosten für Arbeitskräfte sowie der betrieblichen Sicherheitskosten

Falls kein Unterverfahren zur Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebotes eingeleitet wurde, wird der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

Der Zuschlagsempfänger ist aufzufordern, die durchschnittlichen Personalkosten je Stunde für das für den Auftrag einzusetzende Personal anzugeben, wobei die jeweiligen Ministerialtabellen als Richtwert anzuwenden sind.

Zudem ist er aufzufordern, den in den Ausschreibungsunterlagen (Anlagen A1 und A1 bis) angegebenen Prozentsatz der betrieblichen Sicherheitskosten laut Ausschreibungsunterlagen (Anlagen A1 und A1 bis) gemäß Art. 95 Abs. 10

finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 ss. d.lgs. 50/2016.

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del d.lgs. 50/2016.

L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 del d.lgs. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), d.lgs. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

ARTICOLO 6 - ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Indicazione dei costi per la manodopera e del costo di sicurezza interna aziendale

Qualora non sia stato attivato il subprocedimento di anomalia, l'aggiudicatario viene sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del d.lgs. 50/2016 ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

All'aggiudicataria verrà richiesto di indicare il costo medio orario del personale da dedicare alla commessa, usando come parametro di riferimento la relativa tabella ministeriale.

Inoltre, all' medesimo aggiudicatario verrà richiesto di confermare la percentuale dei costi per la sicurezza interna aziendale di cui all'art. 95, comma 10 del d.lgs. n. 50/2016 indicata nella documentazione di gara (allegati A1 e A1 bis) o –



GvD Nr. 50/2016 zu bestätigen oder - sollte der angegebene Prozentsatz nicht den effektiv getragenen Kosten entsprechen - das Ausmaß jener Kosten in Abweichung zu dem in den Anlagen A1 und A1 bis angegebenen Prozentsatz ausdrücklich anzugeben.

Sollten die vom Zuschlagsempfänger angegebenen stündlichen Durchschnittskosten unter denen gemäß Ministerialtabellen liegen, bzw. sollten auch die erklärten betrieblichen Sicherheitskosten nicht angemessen erscheinen, werden entsprechende Erläuterungen angefordert.

Falls die Bewertung seitens des EVV negativ ausfällt, wird die Zuschlagserteilung widerrufen und der Teilnehmer ausgeschlossen.

2. Sicherheiten

Gemäß Art. 36 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 beträgt die endgültige Sicherheit 2% des Vertragsbetrags. Der erste Satz von Abs. 1 Art. 103 GvD Nr. 50/2016, worin die Höhe der endgültigen Sicherheit festgelegt wird, findet somit nicht Anwendung.

Die endgültige Sicherheit als Garantie für die Vertragserfüllung ist gemäß den vom Art. 103, Absatz 1 und Art. 93 Absätze 2 und 3 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Formen und Modalitäten zu stellen.

Die Sätze 2, 3 und 4 von Art. 103 Abs. 1 ebd. finden keine Anwendung. Für die endgültige Sicherheit gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 nicht.

Sollte der Ausschreibungsbetrag über 100 Millionen Euro liegen, ist die Kautions gemäß Art. 103 GvD Nr. 50/2016 durch die Sicherheiten gemäß Art. 104 ebd. zu ersetzen, und alle entsprechenden Verweise in diesen Ausschreibungsbedingungen gelten als dahingehend ersetzt.

3. Aufhebung des Zuschlags aus dem Zuschlagsempfänger anzulastenden Gründen

Der Zuschlag wird widerrufen, wenn der

qualora la percentuale ivi indicata non corrisponde ai costi effettivamente sostenuti– di indicare esplicitamente tale costo in deroga alla percentuale già indicati negli allegati A1 o A1 bis.

Nel caso il costo medio orario indicato dall'aggiudicatario non raggiunge il costo medio orario definito nella tabella ministeriale ovvero in caso di anomalia degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro dichiarati, saranno richieste dei chiarimenti.

Qualora le valutazioni del RUP diano esito negativo si procederà alla revoca dell'aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

2. Garanzie

Ammontare della garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, l.p. 16/2015: 2% dell'importo contrattuale. Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, d.lgs. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della garanzia definitiva.

La garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita nelle forme e secondo le modalità previste dall'art. 103, comma 1, e art 93 comma 2 e 3 del d.lgs. 50/2016.

Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del d.lgs. 50/2016. Per la garanzia definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, d.lgs. 50/2016.

Nel caso di importo a base di gara superiore a 100 milioni di Euro la cauzione di cui all'art. 103, d.lgs. 50/2016, è sostituita dalle garanzie di cui all'art. 104 d.lgs. 50/2016, e si intendono, pertanto, sostituiti tutti i relativi riferimenti nel presente disciplinare.

3. Annullamento dell'aggiudicazione per causa imputabile all'aggiudicatario

L'aggiudicazione viene revocata qualora



Zuschlagsempfänger:

- a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Körperschaft gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- c) im Rahmen der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch mit Bezug auf Art. 89 Abs. 1 GvD Nr. 50/2016;
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Anforderungen verfügt;
- e) gegebenenfalls die eigenen Angestellten oder die freien Mitarbeiter, welche an der Ausführung des Bauwerks mitwirken, nicht (wenn vorgeschrieben) in die Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen eingetragen hat, außer bei Bauunternehmen eines anderen EU-Landes, in dem die gewährten sozialen Sicherheitsbedingungen zumindest im Wesentlichen mit denen der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen vergleichbar sind.

In diesen Fällen wird die Vergabestelle die Strafe gemäß Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 verhängen.

4. Vertragsabschluss

Der Vertrag wird in den Formen gemäß Art. 37 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 abgeschlossen.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist nach Art. 32 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 und nicht vor der Frist nach Abs. 1 von Art. 39 LG Nr. 16/2015 abzuschließen. Die besonderen Vertragsbedingungen gelten als Vertragsentwurf.

Hinsichtlich der besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 1 Punkt 2.4 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen überprüft die Vergabestelle von Amts wegen den Besitz der SOA-Zertifizierung oder verlangt gegebenenfalls die Unterlagen zum Nachweis der Anforderungen nach Art. 90 DPR Nr. 207/2010 innerhalb von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Anfrage:

- a) ***Als Nachweis des Betrags der im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, die technisch objektiv mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind und***

l'aggiudicatario:

- a) non si presenti entro il termine fissato dall'ente committente per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'art. 89, comma 1, d.lgs. 50/2016;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale;
- e) se del caso, non abbia provveduto ad iscrivere alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (ove prescritto), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro Stato dell'Unione Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano.

Nelle suddette ipotesi, la stazione appaltante procederà alla sanzione di cui all'art. 27 comma 3 della l.p. 16/2015.

4. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della l.p. 16/2015.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32, comma 8, d.lgs. 50/2016 e non prima di quello di cui al comma 1 dell'art. 39 della l.p. 16/2015. Il capitolato speciale vale quale bozza di contratto.

La stazione appaltante, con riferimento ai requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 1, punto 2.4 del presente disciplinare di gara, verificherà d'ufficio il possesso dell'attestazione SOA ovvero richiederà, se del caso, la documentazione a comprova dei requisiti di cui all'art. 90, d.p.r. 207/2010 entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dalla predetta richiesta:

- a) ***A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo***



die direkt und mindestens in Höhe des Betrags für die auszuführenden Bauleistungen ausgeführt wurden:

- unterzeichnete Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachten Bauleistungen mit Angabe der auftraggebenden Körperschaft, des zuständigen Amtes, der Ansprechperson, der Adresse, des EVV, des Gegenstands, des Betrags, der Nummer und des Datums des Vertrags; im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber deren Erklärung über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung eine Eigenerklärung des Teilnehmers.

b) Als Nachweis der Gesamtarbeitskosten für die Angestellten (zusammengesetzt aus direktem Lohn und Gehalt, Sozialbeiträgen und Rücklagen für Ruhestandsbezüge) im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung:

- **Erklärung des Teilnehmers**, worin das Unternehmen bestätigt, dass aus den Bilanzen oder aus der Steuererklärung hervorgeht, dass das Unternehmen in den letzten fünf Jahren Gesamtkosten für Angestellte von mindestens 15% des Betrags der ausgeführten Bauleistungen bestritten hat. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und getragenen Kosten für Personal darunter, wird der Betrag der Bauleistungen bildlich gesprochen im Verhältnis gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz wiederhergestellt wird. In diesem Falle wird der so gekürzte Betrag für den Nachweis der Erfüllung der Anforderungen der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

c) Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:

- **Verzeichnis der technischen Ausrüstung** für die Realisierung der Bauarbeiten.

Für den Vertragsabschluss hat der Zuschlagsempfänger folgende Unterlagen vorzulegen:

1. Der Zuschlagsempfänger hinterlegt vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags die vor der Veröffentlichung des Vergabeverfahrens abgeschlossen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge gemäß des Art. 105

non inferiore a quello della prestazione da eseguire:

- elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.

b) A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara:

- **Dichiarazione del concorrente**, nella quale l'impresa dichiara che dai bilanci o dalla dichiarazione dei redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15% dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta. In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

c) A dimostrazione dell'adeguata attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:

- **Elenco dell'attrezzatura tecnica** per la realizzazione dei lavori.

Documentazione per la stipula del contratto, da presentare da parte dell'aggiudicatario:

1. I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura, sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto, di cui alla lett. c-bis) dell'art. 105, comma 3, d.lgs. 50/2016 dovranno essere depositati presso l'ente



Abs. 3 Buchst. c-bis) GvD Nr. 50/2016 bei der auftraggebenden Körperschaft.

2. Einzureichen sind gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 (Vereinheitlichter Text Arbeitssicherheit) folgende Unterlagen **im Falle eines einzelnen Unternehmens / im Falle einer BG von allen Unternehmen / im Fall eines gewöhnlichen und Handwerkskonsortiums vom Konsortium selbst und von den Mitgliedsunternehmen, welche die Arbeiten ausführen):**

- a) Dokument zur Risikobewertung gemäß Art. 17 Abs. 1 Buchst. a) GvD Nr. 81/2008 zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.
- b) Vordruck S.3 – Ersatzerklärung des Unternehmens gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind** oder Vordruck S.2 – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008 für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**.

Zur Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung sind **im Falle von Selbständigen ohne Angestellte** folgenden Unterlagen nach den Modalitäten gemäß Anhang XVII GvD Nr. 81/2008 einzureichen:

1. Für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß von **weniger** als 200 Personentagen

committente prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

2. **Da parte dell'impresa singola / da parte di tutte le imprese in caso di RTI / da parte del consorzio e da parte delle imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano** dovrà essere prodotta ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 (testo unico sicurezza sul lavoro) la seguente documentazione:

- a) documento di valutazione dei rischi di cui all'art. 17, comma 1, lettera a), d.lgs. 81/2008, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008);
- b) modello S.3 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), del d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008) o modello S.2 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b), d.lgs. 81/2008 per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008).

Se si tratta di un lavoratore autonomo senza dipendenti dovrà essere prodotta, ai fini della verifica dell'idoneità tecnico-professionale, con le modalità di cui all'allegato XVII del d.lgs. 81/2008, la seguente documentazione:

1. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **inferiore** a 200 uomini-giorno e i cui lavori **non comportano rischi**



und mit Arbeiten, die mit **keinen besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:

- Vordruck S.2 – Ersatzerklärung des Unternehmens/Selbstständigen gemäß Art. 90 Abs. 9 Buchst. a) und b) GvD Nr. 81/2008;

2. für zeitlich begrenzte oder ortsveränderliche Baustellen mit voraussichtlichem Ausmaß **von 200 oder mehr** Personentagen und/oder mit Arbeiten, die mit **besonderen Risiken** gemäß Anhang XI GvD Nr. 81/2008 **verbunden sind**:

- a) spezifische Dokumente zur Bestätigung der Konformität von Maschinen, Geräten und Hilfskonstruktionen mit Bezug auf die Bestimmungen gemäß GvD Nr. 81/2008,
- b) Liste der verfügbaren persönlichen Schutzausrüstungen,
- c) Zeugnisse über die eigene Ausbildung und gesundheitliche Eignung, sofern vom obigen GvD ausdrücklich vorgesehen.

Die Vordrucke S.2 und S.3 sind unter folgender Anschrift verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/ausschreibungen/vordrucke-ausfuehrungsphase.asp>

3. Einzureichen ist **die endgültige Sicherheit** in Höhe von **2%** des Vertragsbetrags zugunsten der auftraggebenden Körperschaft. Die endgültige Sicherheit ist gemäß den vom Art. 103 GvD Nr. 50/2016 (ausgenommen der 2., 3. und 4. Satz von Abs. 1) und gemäß Art. 93 GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Bedingungen Formen und Modalitäten zu stellen. Sie ist durch Kautions- oder Bank- oder Versicherungsgarantie zu stellen. **Für die endgültige Sicherheit findet die Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 GvD Nr. 50/2016 KEINE Anwendung.** Die Sicherheit verliert ihre Wirkung erst ab Ausstellungsdatum der provisorischen Abnahmebescheinigung oder der Bescheinigung der ordnungsgemäßen Ausführung und somit sobald die auftraggebende Körperschaft die Freistellung des Hauptschuldners durch Freigabe der Sicherheit durch freistellende Erklärung ohne nachfolgende Rückgabe des Originals anordnet. Bei BG muss die endgültige Sicherheit auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom federführenden Unternehmen oder Gruppenbeauftragten im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder

particolari di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:

- modello S.2 – dichiarazione sostitutiva dell'impresa/ lavoratore autonomo ai sensi dell'art. 90, comma 9, lettere a) e b) del d.lgs. 81/2008;

2. per cantieri temporanei o mobili con entità presunta **pari o superiore** a 200 uomini-giorno e/o i cui lavori **comportano rischi particolari** di cui all'allegato XI del d.lgs. 81/2008:

- a) specifica documentazione attestante la conformità alle disposizioni di cui al d.lgs. 81/2008, di macchine, attrezzature e opere provvisorie;
- b) elenco dei dispositivi di protezione individuali in dotazione;
- c) attestati inerenti la propria formazione e la relativa idoneità sanitaria, ove espressamente previsti dal predetto decreto legislativo.

I modelli S.2 und S.3 sono disponibili al seguente indirizzo:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/modulistica-fase-di-esecuzione.asp>

3. **La garanzia definitiva** ammontante al **2%** dell'importo contrattuale intestata a favore all'ente committente. La garanzia definitiva è da costituire alle condizioni, nelle forme e con le modalità di cui agli articoli 103 (ad eccezione dei periodi 2, 3 e 4 del comma 1, i quali non trovano applicazione) e 93 del d.lgs. 50/2016. In particolare sarà da costituire tramite cauzione o garanzia bancaria o assicurativa. **Per la garanzia definitiva NON si applicano i benefici della riduzione di cui all'art 93, comma 7, d.lgs. 50/2016.** La garanzia cessa di avere effetto solo alla data di emissione del certificato di collaudo provvisorio o del certificato di regolare esecuzione e pertanto fino a quando l'ente committente non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con conseguente dichiarazione liberatoria della stessa senza successiva restituzione dell'originale. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia definitiva è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti. La garanzia definitiva deve essere conforme



der BG gestellt werden. Die endgültige Sicherheit muss der Mustervorlage gemäß Art. 103 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 entsprechen.

4. Einzureichen ist **die Versicherungsgarantie** gemäß Art. 103 GvD Nr. 50/2016 und gemäß besonderen Vertragsbedingungen durch eine Versicherung, welche die auftraggebende Körperschaft von allen Risiken bei der Arbeitsausführung schadlos hält und welche eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten bei der Arbeitsausführung vorsieht. Die Versicherungssumme muss exakt wie in den besonderen Vertragsbedingungen vorgesehen unterteilt sein. Im Falle einer BG wird die Versicherungsgarantie auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom federführenden Unternehmen oder Gruppenbeauftragten im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder der BG abgeschlossen.
5. Einzureichen ist im Falle einer BG:
 - a) der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis, der aus öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde oder aus deren beglaubigter Abschrift hervorgeht,
 - b) die Vollmacht zum Sonderauftrag, die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde, oder deren beglaubigte Abschrift.
6. Eine bestimmte Anzahl an **Stempelmarken**, die von der auftraggebenden Körperschaft gemäß DPR Nr. 642/1972 festzulegen ist.
7. Sekretariatsgebühren in der Höhe von ca. 7.000,00 €.
8. Eventuelle Bezeichnung des Steuervertreeters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. 3 DPR Nr. 633/1972.
9. Angabe des **Kontokorrents für öffentliche Aufträge**

Die Unterlagen zum Nachweis der Erfüllung der Anforderungen gemäß Art. 80 und 84 GvD Nr. 50/2016 und/oder Art. 90 DPR Nr. 2017/2010 werden direkt von der Vergabestelle bei den zuständigen Körperschaften angefordert.

allo schema tipo di cui all'art. 103, comma 9, d.lgs. 50/2016.

4. La **garanzia assicurativa** prescritta dall'art. 103 del d.lgs. 50/2016 e dal capitolato speciale d'appalto, mediante polizza assicurativa che tenga indenne l'ente committente da tutti i rischi di esecuzione e che preveda anche una garanzia di responsabilità civile per danni causati a terzi nell'esecuzione dei lavori. La somma assicurata deve essere suddivisa esattamente come prescritto dal capitolato speciale d'appalto. In caso di riunione temporanea di concorrenti la garanzia assicurativa è prestata, su mandato irrevocabile, dall'impresa mandataria o capogruppo in nome e per conto di tutti i mandanti.
5. In caso di RTI:
 - a) il mandato speciale con rappresentanza risultante da atto pubblico o scrittura privata autenticata o copia di esso autenticata;
 - b) la procura relativa al mandato, conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo, o copia di essa autenticata.
6. Un determinato numero di **marche da bollo** che verranno definite dall'ente committente, secondo quanto disposto dal d.p.r. 642/1972.
7. Diritti di segreteria pari a circa € 7.000,00.
8. Eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972.
9. L'indicazione del **conto corrente dedicato**.

La documentazione a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80 e all'art. 84 d.lgs. 50/2016 e/o art. 90 d.p.r. 2017/2010, verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.



Von den Teilnehmern mit Sitz in anderen Ländern der EU werden als Nachweis der Erfüllung der Anforderungen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 gleichwertige Dokumente verlangt.

Zur Ermittlung des Gesellschafters gemäß Art. 80 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 (Mehrheitsgesellschafter und alleiniger Gesellschafter) gilt im Begriff nicht nur die natürliche Person, sondern auch die juristische Person als miteingeschlossen.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt der Gesellschafter, der eine Beteiligung von mindestens 50 % des Gesellschaftskapitals hält.

Ein in anderen Ländern der EU oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

5. Konkurs oder Vertragsaufhebung

Im Falle des Konkurses, der Zwangsliquidation und des Ausgleichs oder im Falle, dass der Auftragnehmer sich in einem Insolvenz- oder Liquidationsverfahren befindet, im Falle der Vertragsaufhebung oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften oder im Falle einer gerichtlichen Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags konsultieren die auftraggebenden Körperschaften gemäß Art. 110 GvD Nr. 50/2016 fortlaufend die Teilnehmer des ursprünglichen Ausschreibungsverfahrens. Die Konsultation erfolgt gemäß ihrer Reihung in der betreffenden Rangordnung für den Abschluss eines neuen Vertrags über die Vergabe der Fertigstellung der Bauleistungen zu denselben Bedingungen, die bereits vom ursprünglichen Zuschlagsempfänger bei der Angebotsabgabe geboten wurden.

6. Streitverfahren in der Vertragsausführungsphase

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung gemäß Art. 208 und 205 GvD Nr. 50/2016 ist für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts gemäß Art. 209 und 210 GvD Nr. 50/2016 ausgeschlossen; für alle

Ai **concorrenti** con sede in altri Paesi dell'Unione Europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80 d.lgs. 50/2016, documenti equivalenti.

Si fa presente che per l'individuazione del socio di cui all'art. 80 comma 3 d.lgs. 50/2016 (socio di maggioranza e socio unico) si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3, d.lgs. 50/2016, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

5. Fallimento o risoluzione

L'ente committente, ai sensi dell'art. 110, d.lgs. 50/2016 in caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto, ovvero di recesso dal contratto ai sensi della normativa vigente-ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara. La consultazione avviene in base alla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento dell'esecuzione e completamento dei lavori alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario in sede di offerta.

6. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste, rispettivamente, dagli artt. 208 e 205 del d.lgs. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del d.lgs. 50/2016 e, pertanto, tutte le controversie



Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand. Diese Bestimmung hat Vorrang, wenn die besonderen Vertragsbedingungen anders vorsehen.

7. Vorauszahlung des Vertragswertes

Gemäß Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016, Art. 49, Abs. 3ter LG 16/2015 und Art 19 LG 3/2020 ist eine Vorauszahlung zugunsten des Auftragnehmers vorgesehen, wie in den besonderen Vertragsbedingungen geregelt.

Die Zahlung des Vorschusses setzt gemäß Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016 voraus, dass eine Bank- oder Versicherungsgarantie in Höhe des Vorschusses geleistet wurde, erhöht um den gesetzlichen Zinssatz für den Zeitraum, der für die Rückforderung des Vorschusses gemäß dem Zeitplan der Leistungserbringung erforderlich ist. Der Betrag dieser Garantie wird entsprechend den Baufortschritten schrittweise und automatisch im Verhältnis zur fort-schreitenden Wiedererlangung des Vorschusses seitens der auftraggebenden Körperschaft reduziert.

ARTIKEL 7 ANLAGEN

Die Anlagen zu den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen bilden deren integrierenden Bestandteil.

derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del foro di Bolzano. Tale disposizione prevale rispetto a quanto diversamente stabilito nel capitolato speciale.

7. Acconto sul valore contrattuale

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del d.lgs. 50/2016, dell'art. 49, comma 3ter della lp 16/2015 e dell'art. 19 della lp 3/2020 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione come disciplinato nel capitolato speciale d'appalto.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del d.lgs. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente.

ARTICOLO 7 ALLEGATI

Gli allegati al presente disciplinare di gara si considerano a tutti gli effetti parte integrante del disciplinare medesimo.



Anl. A1	Erklärungen	All. A1	Dichiarazioni
Anl. A1 bis	Erklärungen des auftraggebenden Unternehmens	All. A1 bis	Dichiarazioni impresa mandante
Anl. A1 ter	Erklärungen des Hilfsunternehmens	All. A1 ter	Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria
Anl. A2 bis	Vorlage der Erklärung Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016	All. A2 bis	Modulo dichiarazione art. 93, comma 8, d.lgs. 50/2016
Anl. C	Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot	All. C	Offerta economica – generata dal sistema
Anl. C1	Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen	All. C1	Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavori e forniture
Anl.	Qualitätsbewertungsfaszikel	All.	Fascicolo valutazione qualità
Anl.	Kriterien zur Bewertung ungewöhnlich niedriger Angebote	All.	Criteria per la valutazione delle offerte anomale
Anl.	CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN	All.	CRITERI DI VALUTAZIONE / BEWERTUNGSKRITERIEN
Anl.	Integritätsvereinbarung	All.	Patto d'integrità
Anl.	Verhaltenskodex	All.	Codice di comportamento
Anl.	Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen	All.	Tabella dichiarazioni di partecipazione